

MUSE

M-195 CDB



FR Manuel de l'utilisateur

Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

GB User Manual

Read the instructions carefully before operating the unit.

PT Manual de utilização

Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização

DE Benutzerhandbuch

Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

ES Manual de instrucciones

Por favor lea las instrucciones con detenimiento antes de usar la unidad.

IT Manuale di istruzioni

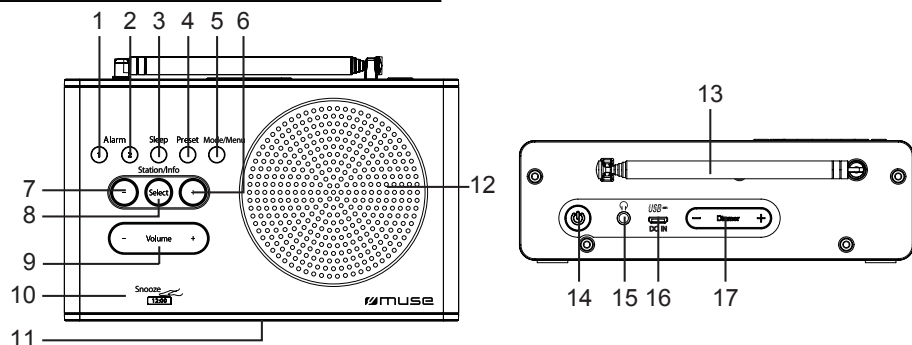
Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.

NL Handleiding

Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

FR RADIO REVEIL DOUBLE ALARME DAB/DAB+

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES



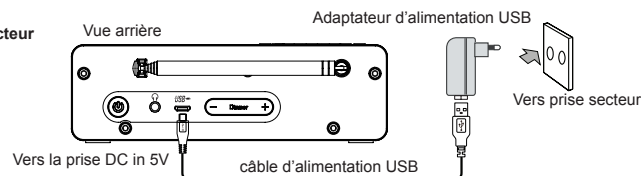
1. **Alarm 1**: Alarme 1
2. **Alarm 2**: Alarme 2
3. **Sleep**: Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
4. **Preset**: présélection de station en mode DAB/DAB+ ou FM
5. Touche **Mode/ Menu**
6. Touche **+**: canal suivant; réglage haut Touche
7. Touche **-**: canal précédent; réglage bas
8. **Station/ Select/ Info**
9. **Volume +/-**: Volume ascendant / descendant
10. **Report d'alarme**: Appuyez n'importe où sur la surface de l'unité sauf sur les touches
11. Affichage LCD
12. Haut-parleur
13. Antenne télescopique FM
14. Veille
15. Prise écouteurs
16. Port micro USB (Entrée CC)
17. **Dimmer +/-**: Réglage d'intensité lumineuse de l'écran

ACCESSOIRES

Adaptateur d'alimentation USB x1
câble d'alimentation USB x1

ALIMENTATION

Utilisation de l'adaptateur secteur



Les adaptateurs secteurs fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ~ 50/60Hz. L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

Avertissements:

- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez donc pas avec d'autres appareils.
- Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le lecteur.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière reste facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.

ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

En mode veille, appuyez sur le bouton **⏻** pour mettre l'unité en marche. Appuyez de nouveau pour éteindre l'unité.

RÉGLAGE HEURE ET DATE

Connectez l'adaptateur CA de l'unité sur une prise CA, l'heure se mettra à clignoter.

Mise à jour automatique

Si vous allumez l'unité pour la première fois, l'heure sera automatiquement synchronisée sur les stations DAB/DAB+.

Remarque:

- La fonction de mise à jour automatique sera activée si l'unité peut recevoir un signal DAB/DAB+.
- Si vous souhaitez choisir la source de mise à jour automatique, consultez le menu de paramétrage.

Réglage heure et date manuel

Lorsque l'unité est en mode veille:

1. Appuyez sur les touches **Alarm 1** ou **Alarm 2**, « NO CLOCK » s'affichera, l'unité passera en mode de réglage de l'heure.
 2. Alors, l'horloge numérique clignotera. Appuyez sur les touches **+** et **-** pour régler les valeurs des heures et des minutes. Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer votre choix.
 3. La date numérique « 1-1-14 » clignotera. Appuyez sur les touches **+** et **-** pour régler la date, le mois et les années. Appuyez sur la touche **Select**, les paramètres heure et date sont réglés. L'unité passera automatiquement en mode de réglage d'alarme. « ALRM CHG » s'affichera.
- Remarque: Consultez « RÉGLER L'ALARME ET LE MODE D'ALARME » pour le réglage du statut de l'alarme.

SÉLECTION DE BANDE

L'unité allumée, appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode** pour sélectionner la bande DAB/DAB+ ou FM.

REGLAGE DU VOLUME

Pour augmenter ou diminuer le volume, appuyez sur les touches **Volume +/-**.

ÉCOUTER LA RADIO DAB/DAB+

Recherche automatique

1. En mode DAB/DAB+, Tenez la touche **Menu** appuyée pour entrer dans le mode de menu.
 2. Appuyez sur les touches **+** ou **-** pour choisir « FULL SCAN » et appuyez sur **Select** pour commencer la recherche automatique. Une fois la recherche terminée, la radio retourne à la station précédemment choisie ou à la première station de la liste.
- Remarque: Lorsque vous utilisez la radio pour la première fois, ou si la liste de stations est vide, la radio recherchera automatiquement et créera une liste des programmes DAB/DAB+ recevables.

Recherche manuelle

1. Tenez la touche **Menu** appuyée pour entrer dans le mode de menu de réglage.
2. Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir « MANUAL » dans le menu d'options. Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer
3. Appuyez sur la touche **+** ou **-** de nouveau pour choisir la fréquence de votre choix. Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer
4. L'unité recherchera automatiquement la station sous la fréquence sélectionnée. L'écran affichera une indication en direct de la force du signal reçu sur la fréquence sélectionnée.
5. Choisissez votre station de radio avec les touches **+** ou **-**. Puis appuyez sur la touche **Select** pour régler la station de votre choix.

Remarque:

- Si aucun programme n'est trouvé avec la recherche DAB/DAB+, «NO DAB» apparaîtra sur l'écran.
- Pour une meilleure réception, étendez l'antenne télescopique ou procédez de nouveau à une recherche totale à un autre endroit.
- Pendant l'opération de recherche, le niveau de son est automatiquement coupé.

ÉCOUTER LA RADIO FM

En mode radio FM, appuyez sur les touches **+** ou **-** une fois pour régler manuellement. Tenez la touche **+** ou **-** appuyée pour faire une recherche automatique.

Remarque: Pour une meilleure réception, étendez l'antenne télescopique.

PRÉSÉLECTION

Cette unité peut enregistrer 10 stations FM et 10 stations DAB/DAB+.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode** pour choisir la bande FM ou DAB/DAB+.
2. Choisissez une station de radio manuellement ou effectuez une recherche automatique.
3. Tenez la touche **Preset** appuyée pour passer en mode de sauvegarde de présélection.
4. Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir un canal.
5. Appuyez sur la touche **Select** pour sauvegarder, « STORED » s'affichera.
6. Répétez les étapes 1 à 5 pour sauvegarder d'autres stations.

Écouter des stations présélectionnées

1. Appuyez sur la touche **Mode** pour sélectionner la bande FM ou DAB/DAB+.
2. Appuyez sur la touche **Preset** une fois, puis appuyez sur **+** ou **-** pour choisir la station de votre choix.
3. Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer votre choix.
4. Appuyez sur les touches **Volume +/-** pour régler le volume.

RÉGLER L'ALARME ET LE MODE D'ALARME

Allumez l'unité lorsque l'heure a été réglée.

1. Appuyez sur la touche **Alarm 1** une fois, puis appuyez sur la touche **Select**, l'indicateur « **⌚** » clignotera.
2. Appuyez sur **+** et **-** pour régler l'heure de réveil, appuyez sur **Select** pour confirmer.
3. Appuyez sur **+** et **-** pour régler la source de réveil sur sonnerie, DAB ou FM. Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer.
4. Appuyez sur **+** et **-** pour régler la station d'alarme sur la dernière station ou sur une station présélectionnée. Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer.
5. Appuyez sur **+** et **-** pour spécifier l'une des options d'alarmes de fréquence suivante: « DAILY », « ONCE », « WEEKENDS » et « WEEKDAYS ». Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer.
6. La version de l'alarme sera affichée. Appuyez sur la touche **+** et **-** pour choisir le volume d'alarme de votre choix. Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer.
7. Le statut de l'alarme s'affichera. Appuyez sur les touches **+** et **-** pour choisir d'activer ou désactiver l'alarme **Select** pour confirmer. « SAVED » s'affichera.

Remarque:

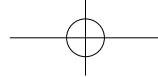
- La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **Alarm 2**.
- Présélectionnez la station avant de sélectionner la source du réveil sur une station présélectionnée.
- Si vous vous réveillez avec la radio, sélectionnez la station de votre choix, puis maintenez la touche **⏻** appuyée pour éteindre la radio avant que l'heure de l'alarme n'arrive. Pour choisir la station, consultez « ÉCOUTER LA RADIO DAB/DAB+ » et « ÉCOUTER LA RADIO FM »

Arrêter l'alarme

1. Répétition d'alarme
Lorsque l'heure de l'alarme est atteint, appuyez plusieurs fois sur la surface supérieure de la radio pour choisir un report d'alarme de 5 - 10 - 15 - 30 minutes. L'alarme s'arrête et se remettra à sonner après le délai spécifié.
2. Arrêt d'alarme
Appuyez sur **Alarm 1**, **Alarm 2** ou **Sleep**. L'alarme 1 ou 2 ne sonnera de nouveau que le jour suivant, à la même heure.

Remarque:

- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « ONCE », l'alarme ne sonnera plus
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « DAILY », l'alarme sonnera de nouveau
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « WEEKEND », l'alarme sonnera de nouveau en fin de semaine
- Si vous choisissez la fréquence d'alarme « WEEKDAYS », l'alarme sonnera de nouveau les jours de la semaine.



3. Annuler l'alarme

Appuyez sur la touche **Alarm 1**, puis appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir « OFF », appuyez sur la touche **Select** pour annuler l'alarme 1 de manière permanente. L'indicateur d'alarme 1 **!** s'éteindra.

Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton **Alarm 2**.

FONCTION SOMMEIL

Pour vous endormir avec la radio, appuyez plusieurs fois sur **Sleep** pour choisir entre 15-30-45-60-90 minutes d'écoute, appuyez sur la touche **Select** pour confirmer le paramètre. L'indicateur **zZ** s'allume. L'unité s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction Sleep, appuyez plusieurs fois sur la touche **Sleep** jusqu'à ce que l'écran affiche « OFF », puis appuyez sur la touche **Select** pour confirmer votre paramètre. L'indicateur **zZ** s'éteint.

GRADATEUR D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN

L'unité allumée, appuyez sur **Dimmer +/-** pour sélectionner la luminosité de l'écran.

MENU DE CONFIGURATION

Naviguez dans le menu de configuration.

1. En mode FM ou DAB/DAB+, tenez la touche **Menu** pour entrer dans le menu de configuration.
2. Appuyez sur les touches **+** et **-** pour choisir l'une des options disponibles
3. Appuyez sur la touche **Select** pour confirmer votre choix.

Menu de paramètres DAB/DAB+

FULL SCAN (Recherche totale)

Cette fonction vous permet de rechercher automatiquement et de créer une liste des programmes DAB/DAB+ disponibles.

MANUAL (Réglage manuel)

Cette fonction peut être utilisée pour aider le positionnement de l'antenne ou de l'unité pour obtenir une réception optimale pour une fréquence ou un canal particulier.

DRC (Dynamic range compression)

Le DRC permet d'obtenir des sons plus doux plus agréables à écouter lorsque votre radio est utilisée dans un environnement bruyant.

Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir le niveau DRC : off (éteint), low (bas), high (haut).

Remarque :

- Le DRC n'est effectif que pour les programme de compression de portée dynamique.
- Lorsque vous réglez le niveau de DRC, le volume peut être écouté plus fort.

PRUNE (enlever les stations listées mais non disponibles)

Cela enlèvera toutes les stations invalides de la liste avec un **?** devant le nom de la station.

Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir « Yes » et appuyez sur **Select** pour confirmer votre paramètre.

SYSTEM (Système)

Permet de sélectionner les options de configuration système: TIME (Heure), BACKLITE (Rétroéclairage), RESET (réinitialisation des paramètres d'usine), SW VER (Version logicielle).

• TIME (Heure)

SET TIME (Régler l'heure)

vous pouvez régler l'heure lorsque l'unité est allumée.

UPDATE (Mise à jour)

Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir le mode de mise à jour de l'heure automatique, puis appuyez sur **Select** pour confirmer.

FM : mise à jour de l'heure depuis le FM RDS.

DAB : mise à jour de l'heure depuis le DAB/DAB+.

ANY : mise à jour de l'heure depuis FM RDS ou DAB/DAB+.

NONE : affiche l'heure du réglage du système.

• BACKLITE (Rétroéclairage)

TIME OUT (Délai)

Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour choisir le délai de rétro-éclairage : on > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180 secondes. Appuyez sur la touche **Select** de nouveau pour confirmer.

LEVEL (Niveau)

Régler la luminosité d'affichage de l'écran

• RESET (réinitialisation des paramètres d'usine)

Permet d'effacer tous les paramètres utilisateurs définis.

Lorsque vous entrez en mode de réinitialisation, appuyez sur **-**, l'écran affiche « RESET Y », puis appuyez sur **Select** pour lancer la réinitialisation. Appuyez sur **+**, l'écran affiche « RESET N » **Select** pour annuler.

• SW VER (Version logicielle)

Permet d'afficher la version du logiciel actuelle.

INFO

Permet de prévisualiser des informations supplémentaires lorsque vous écoutez la radio DAB/DAB+:

- Service name (Nom du service)
- DLS (Dynamic Label Segment – diffusion de courts textes d'informations avec le son DAB/DAB+)
- Signal Strength (Force du signal)
- PTY (Programme Type)
- Ensemble
- Frequency (Fréquence)
- Signal Quality (Qualité du signal)
- Bitrate (Taux d'échantillonnage code)
- Codec
- Time (Heure)
- Date (Jours)

Menu de paramètres FM

SCAN (Recherche)

DX : Lorsque vous sélectionnez « DX », les stations tant distantes que locales peuvent être reçues.

LOCAL : Lorsque vous sélectionnez « LOCAL », seules les stations locales sont disponibles.

AUDIO (Réglage audio)

Permet de sélectionner Stéréo autorisé ou Mono forcé.

SYSTEM (Système)

Consultez le mode de configuration système DAB/DAB+

INFO

Permet de prévisualiser des informations supplémentaires lorsque vous écoutez la radio FM:

- Service name (Nom du service)
- Radio Text (Texte radio)
- PTY (Programme Type)
- PS (Programme Service)
- Stereo/ Mono (Stéréo/Mono)
- Time (Heure)
- Date (Jours)

UTILISATION D'UN CASQUE / D'ÉCOUTEURS

Tension de sortie maximale ≤ 150 mV

MISE EN GARDE SUR LE NIVEAU DE VOLUME DU CASQUE

Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. L'utilisation prolongée d'un casque à un volume élevé peut endommager votre système auditif. Lorsqu'un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.

Attention: évitez les niveaux sonores élevés pouvant nuire à votre système auditif.



Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

FICHE TECHNIQUE

ALIMENTATION:

DC IN 5V 1A

FREQUENCE RADIO:

FM : 87.5 -108 MHz

DAB/DAB+ : 174-240 MHz

environ. 155 (L) X 95 (W) X 43 (H) mm

CONSIGNES DE SECURITE



ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à du personnel qualifié.



Ce symbole signale la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil.



Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient d'importantes instructions.

IMPORTANT

- La plaque signalétique se trouve en dessous de l'appareil.

- Veiller à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux.

- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.

- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.

- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.

- N'utilisez cet appareil que sous des climats tempérés.

- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.

- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.

- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.

- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil



Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



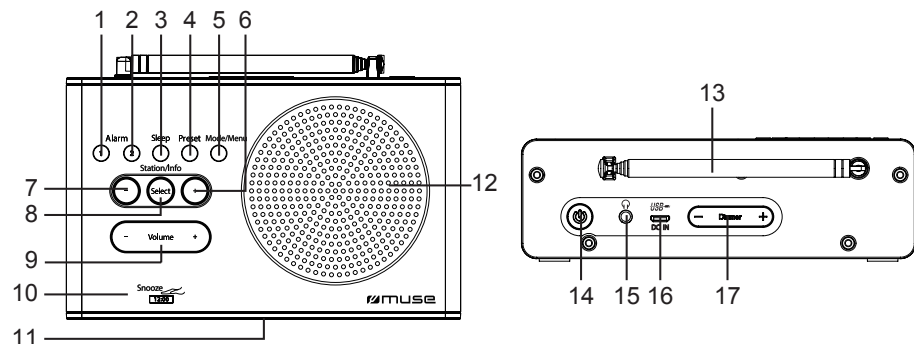
Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



GB DAB/DAB+ DUAL ALARM CLOCK RADIO

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS



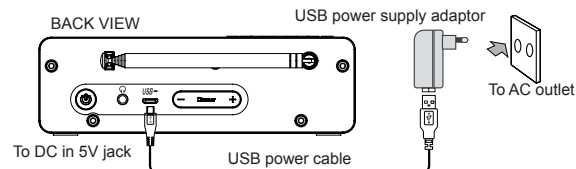
1. Alarm 1 button
2. Alarm 2 button
3. Sleep button: to fall asleep with the radio
4. Preset button: preset the station in DAB/DAB+ or FM mode
5. Mode/ Menu button
6. + button: Station up; setting up
7. - button: Station down; setting down
8. Station/ Select/ Info button
9. Volume +/- button
10. Snooze: Press anywhere on top surface of the unit except the buttons
11. LCD display
12. Speaker
13. FM telescopic antenna
14. Standby
15. Phones jack
16. Micro USB port (DC in)
17. Dimmer +/- : Dimmer light intensity of the screen

ACCESSORIES

USB power supply adaptor x1
USB power cable x1

POWER SUPPLY

AC ADAPTOR



The supplied AC adaptor is suitable for use on AC main supplies of AC 100-240V ~ 50/60Hz and should only be connected to a mains supply within these parameters.

Cautions:

- The AC adaptor included with this unit is for its use only. Do not use it with other equipment.
- Turn off the unit before unplugging the AC adaptor from the unit so as to avoid the unit being damaged.
- When the unit is not going to be used for long time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet.
- Be sure to use it near the wall outlet and easily accessible. If a malfunction occurs, disconnect the plug from the wall outlet at once.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.

TURN ON/ OFF THE UNIT

In standby mode, press **Standby** button to turn on the unit. Press this button again to turn off the unit.

TIME AND DATE SETTING

Connect the AC adaptor from the unit to AC outlet, the time will flash.

Auto update

If it is the first time to turn on the unit, the time will be automatically synchronised from DAB/DAB+ station.

Noted:

- The auto update function will be activated if the unit can receive DAB/DAB+ signal.
- If you would like to select the auto update source, please refer to the menu setting.

Manual time and date setting

When the unit is in standby mode:

1. Press **Alarm 1** or **Alarm 2** button, "NO CLOCK" will be displayed, the unit will enter into time setting mode.
2. Then time digital will blink. Press **+** and **-** button to adjust the hour and minute value. Press **Select** button to confirm your setting.

GB - 1

3. The date "1-1-14" digital will blink. Press **+** and **-** button to adjust the date, month, year value. Press **Select** button, time setting is finishing. The unit will automatically enter into alarm status setting mode. "ALRM CHG" will be displayed.

Note: Please refer to "SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE" for alarm status setting.

BAND SELECTION

When the unit is on, repeatedly press **Mode** button to select DAB/DAB+ or FM band.

VOLUME ADJUSTING

To increase or decrease the sound level, press **Volume +/-** button.

LISTEN TO DAB/DAB+ RADIO

Automatic search

1. In DAB/DAB+ mode, press and hold **Menu** button to enter into the menu mode.
 2. Press **+** or **-** button to select "FULL SCAN" and press **Select** to start automatic search. Once scan is complete, the radio returns to play the previously-selected station or first station on the station list.
- Noted: When this is the first time you use, or if the station list is empty, the radio will automatically scan and create a list of receivable DAB/DAB+ broadcasts.

Manual Search

1. Press and hold **Menu** button to enter menu setting mode.
2. Press **+** or **-** button to select "MANUAL" in options menu. Press **Select** button to confirm.
3. Press **+** or **-** button again to select your desire frequency. Press **Select** button to confirm.
4. The unit will automatically scan the station under selected frequency. The display shows a live indication of the received signal strength on the selected frequency.
5. Choose your radio station with **+** or **-** button. Then press **Select** button to turn to your desire station.

Note:

- If no broadcasts are found by DAB/DAB+ scan, "NO DAB" appears in the display.
- For a better reception, extend the telescopic antenna or do the full scan again in another place.
- During the search operation, the sound level is automatically muted.

Listen to FM radio

In FM radio mode, press **+** or **-** button once to manual tuning. Press and hold **+** or **-** button to automatic search.

Note: For a better reception, extend the telescopic antenna.

PRESET

This unit can store 10 FM and 10 DAB/DAB+ stations.

1. Repeatedly press **Mode** button to select FM or DAB/DAB+ band.
2. Select a radio station manually or automatic search.
3. Press and hold **Preset** button to enter to preset store mode.
4. Press **+** or **-** button to select a channel.

Noted: If you choose a station that hasn't been allocated, "EMPTY" will be displayed. If the station has been allocated before, the frequency will be showed.

5. Press **Select** button to save it, "STORED" will be displayed.
6. Repeat step 1-5 to store other stations.

Listening to station presets

1. Press **Mode** button to select FM or DAB/DAB+ band.
2. Press **Preset** once, then press **+** or **-** to select your desire station.
3. Press **Select** to confirm your selection.
4. Press **Volume +/-** button to adjust the sound level

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

Turn on the unit when the time has been set.

1. Press **Alarm 1** button once, then press **Select** button, "O" indicator will blink.
 2. Press **+** and **-** to set the time of wake up, press **Select** to confirm.
- Noted: In 12 hour clock format, be sure to observe the AM/PM indicator to set correctly.
3. Press **+** and **-** to select the source of wake up by buzzer, DAB or FM. Press **Select** button to confirm.
 4. Press **+** and **-** to select the alarm station by last or preset station. Press **Select** button to confirm.
- Noted: If you select the source of wake up by buzzer, it will not appear this selection.
5. Press **+** and **-** to specify one of the following alarm frequency options: "DAILY", "ONCE", "WEEKENDS" and "WEEKDAYS". Press **Select** button to confirm.
 6. The alarm volume will be displayed. Press **+** or **-** button to select your desire alarm volume. Press **Select** button to confirm.
 7. The alarm status will be showed. Press **+** or **-** button to choose on/off the alarm, press **Select** to confirm. "SAVED" will be displayed.

Note:

- Same procedure applies for alarm 2 with **Alarm 2** button.
- Preset the station before you select the wake up source by preset stations.
- If you wake up with last radio, select your desire station, then press **Standby** button to turn off the radio before alarm time reaches. For the station selecting, please refer to "Listen to DAB/DAB+ radio" and "Listen to FM radio"

Stopping the alarm

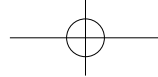
1. Alarm repetition

When the alarm time reaches, repeatedly press the top surface of the radio to select 5 – 10 – 15 – 30 minutes of snoozing. The alarm stops and will sound again after the specified time.

2. Alarm stop

Press **Alarm 1**, **Alarm 2** or **Sleep**. The alarm 1 or alarm 2 will sound again the next day at the same time.

GB - 2



Note:

- If you select the alarm frequency by "ONCE", the alarm will not sound again.
- If you select the alarm frequency by "DAILY", the alarm will sound again.
- If you select the alarm frequency by "WEEKEND", the alarm will sound again at each weekend.
- If you select the alarm frequency by "WEEKDAYS", the alarm will sound again except weekend.

3. Alarm Cancellation

Press **Alarm 1**, then press **+** and **-** button to select "OFF" mode, press **Select** button to confirm to cancel the alarm 1 permanently. The alarm 1 indicator lights off.

Noted: Same procedure applies for Alarm 2 with **Alarm 2** button.

SLEEP FUNCTION

To fall asleep with the radio, repeatedly press **Sleep** to select 15-30-45-60-90 minutes of listening, press **Select** button to confirm your setting. Indicator **zZ** lights up. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, repeatedly press **Sleep** button until "OFF" display, then press **Select** button to confirm your setting. Indicator **zZ** lights off.

DIMMER

When the unit is on, press **Dimmer +/-** button to select the brightness of the screen.

SETUP MENU

Navigating the setup menu.

1. In FM or DAB/DAB+ mode, press and hold **Menu** to enter into setup menu.
2. Press **+** and **-** button to select one of the available options
3. Press **Select** button to confirm your selection.

DAB/DAB+ Setting Menu

FULL SCAN

This function allows you to automatically scan and create a list of receivable DAB/DAB+ broadcasts.

MANUAL (Manual Tune)

This function can be used to assist the positioning of the antenna or the unit to obtain the optimum reception for a specific channel or frequency.

DRC (Dynamic range compression)

DRC can make quieter sounds easier to hear when the unit is used in a noisy environment. Press **+** or **-** button to select your desire DRC level: off, low, high.

Note:

- DRC is effective only in dynamic range compression broadcast.
- When you adjusted the DRC level, volume can be heard more loudly.

PRUNE (remove stations that are listed but unavailable)

It will removes all invalid stations indicated in the station list with a " ? " in front of the station name. Press **+** or **-** button to select "Yes" and press **Select** to confirm your setting.

SYSTEM

To select the system setting options: TIME, BACKLITE, RESET, SW VER (software version).

• TIME

SET TIME

You can adjust the time setting when the unit is on.

UPDATE

Press **+** or **-** button to select the time auto update mode, press **Select** again to confirm.

FM: time update from FM RDS.

DAB: time update form DAB/DAB+

ANY: time update from FM RDS or DAB/DAB+.

NONE: show the time from system setting.

12/24 HR (12/24 hour format)

Press **+** or **-** button to select 12 or 24 hour format, press **Select** again to confirm.

• BACKLITE

TIME OUT

Press **+** or **-** button to select your desire backlight timeout: on > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180 seconds. Press **Select** button to confirm you setting.

LEVEL

Adjust the brightness of the screen.

• RESET

To clear all users defined settings.

When you enter into Reset mode, press **-**, the display show "RESET Y", then press **Select** to start resetting. Press **+** the display show "RESET N", press **Select** to cancel.

• SW VER (software version)

To display the current software version

INFO

To preview further information when you listen to DAB/DAB+ radio:

- Service name
- DLS (Dynamic Label Segment – short text information broadcast with DAB/DAB+ audio)
- Signal Strength

GB - 3

- PTY (Programme Type)
- Ensemble
- Frequency
- Signal Quality
- Bitrate
- Codec
- Time
- Date

FM Setting Menu

SCAN

DX: When you select "DX", both distance and local stations can be received.

LOCAL: When you select "LOCAL", only local stations are available.

AUDIO

To select Stereo allowed or Forced mono.

SYSTEM

Please refer to the DAB/DAB+ system setup mode.

INFO

To preview further information when you listen to FM radio:

- Service name
- Radio Text
- PTY (Programme Type)
- PS (Programme Service)
- Stereo/ Mono
- Time
- Date

Using Headphones / Earphones

Maximum output voltage $\leq 150\text{mV}$.

HEADPHONE VOLUME WARNING

Connect earphones with the volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some earphones at high volume settings can result in hearing damage. When headphones / earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker. Caution: Avoid listening to sound at levels which may be harmful to your ears.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY:

DC IN 5V $\pm 1\text{A}$

RADIO FREQUENCY:

FM: 87.5 - 108 MHz

DAB/DAB+: 174-240 MHz

DIMENSIONS:

approx. 155 (L) X 95 (W) X 43 (H) mm

MORE INFORMATION



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.



The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.



The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

IMPORTANT

- The Marking plate is located at the bottom of the device
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings are not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Use the apparatus only in moderate climates.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device



If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

Design and specifications are subject to change without notice.

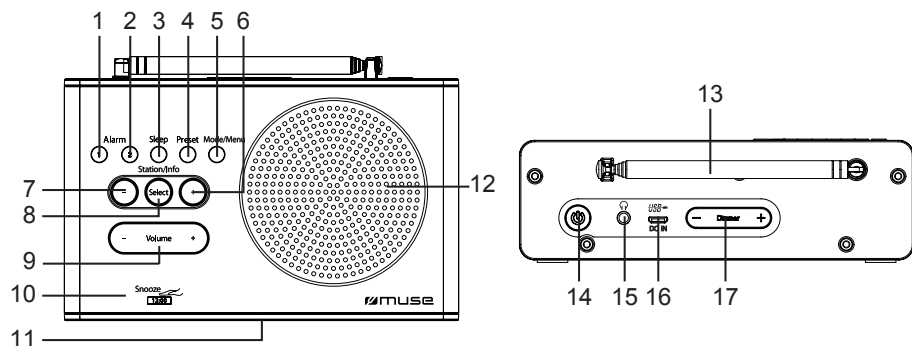
NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



GB - 4

PT RÁDIO RELÓGIO DAB/DAB+ COM DESPERTADOR DUPLO

LOCALIZAÇÃO E DESCRIÇÃO DOS CONTROLES



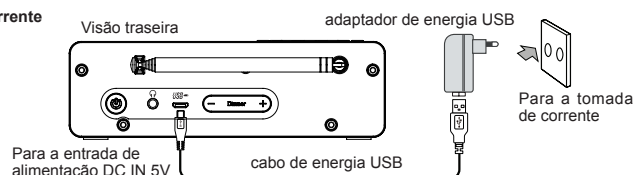
1. Alarm 1
2. Alarm 2
3. Sleep: dormir com o rádio
4. Preset (Memória): armazena uma estação na memória do modo DAB/DAB+ ou rádio
5. Botão Mode/ Menu
6. Botão + : estação seguinte; configuração acima
7. Botão - : estação anterior; configuração abaixo
8. Botão Station/ Select/ Info (Estação/ Selecionar/ Info)
9. Volume +/-: aumentar o volume / abaixar o volume
10. Snooze: Pressione em qualquer lugar na parte superior do aparelho exceto nos botões.
11. LCD Visor
12. Altifalante
13. Antena telescópica FM
14. Espera
15. Ficha dos auscultadores
16. Porta Micro USB (Entrada de energia)
17. Dimmer +/-: Abaixar a intensidade da luz da tela

ACESSÓRIOS

adaptador de energia USB x1
cabo de energia USB x1

ALIMENTAÇÃO

Utilização do adaptador de corrente



A fonte fornecida é adequada para ser utilizada em tomadas de 100 a 240V ~ 50/60Hz e deverá ser apenas ligada a tomadas dentro dessas especificações.

Atenção:

- O adaptador de corrente fornecido destina-se apenas a ser utilizado com este aparelho. Não o utilize, pois, com outros aparelhos.
- Desligue o aparelho antes de desligar o adaptador de corrente para evitar danificar o leitor.
- No caso de não utilização prolongada, desligue o adaptador de corrente da tomada.
- Coloque o aparelho na proximidade da tomada de parede e certifique-se de que esta se mantém facilmente acessível. Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho da tomada de parede.
- O adaptador de corrente permite desligar o aparelho. Deve ser mantido facilmente acessível durante a utilização. Para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue efectivamente o adaptador da tomada de corrente.
- Nunca utilize um adaptador de corrente danificado. Coloque o cabo de alimentação de forma segura e de modo a não ficar preso nem esmagado. Se o cabo estiver danificado, contacte um serviço de reparação.

LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO

No modo de espera, pressione o botão **Espera** para ligar o aparelho. Pressione esse botão novamente para desligar o aparelho.

CONFIGURAÇÃO DE DATA E HORA

Conecte a fonte do aparelho na tomada, e a hora aparecerá piscando.

Atualização automática

Caso seja a primeira vez que o aparelho estiver sendo ligado, a hora será automaticamente sincronizada através de uma estação DAB/DAB+.

Observação:

- A função de atualização automática será ativada quando o aparelho estiver recebendo sinais DAB/DAB+.
- Caso você deseje selecionar a fonte da atualização automática, consulte o menu de configurações.

PT - 1

Configurando a data e hora manualmente

Quando o aparelho estiver no modo de espera:

1. Pressione os botões **Alarm 1** ou **Alarm 2**, "NO CLOCK" (Nenhum Relógio) será exibido, e o aparelho entrará no modo de definição de hora.
2. O mostrador de hora no formato digital será então exibido. Pressione os botões **+** e **-** para ajustar o valor da hora e dos minutos. Pressione o botão **Select** para confirmar a sua configuração.
3. A data "1-1-14" será exibida piscando no formato digital. Pressione os botões **+** e **-** para ajustar o valor da data, mês e ano. Pressione o botão piscando **Select** para terminar a configuração. O aparelho entrará automaticamente no modo de configuração do estado do alarme. "ALARM CHG" será exibido.

Observação: Consulte "CONFIGURANDO O ALARME E O MODO DO ALARME" para configurar o estado do alarme.

SELECIONANDO A FAIXA

Quando o aparelho estiver ligado, pressione repetidamente o botão **Mode** para selecionar entre as faixas DAB/DAB+ ou FM.

AJUSTANDO O VOLUME

Para aumentar ou diminuir o nível de volume, pressione o botão **Volume +/-**.

ESCUTANDO RÁDIOS DAB/DAB+

Busca automática

1. No modo DAB/DAB+, mantenha pressionado o botão **Menu** para entrar no menu de configurações.
2. Pressione os botões **+** ou **-** para selecionar "FULL SCAN" (Busca Completa) e pressione **Select** para iniciar a busca automática. Uma vez que a sintonia tenha sido concluída, o rádio voltará a tocar a estação anteriormente selecionada ou a primeira estação na lista de estações.
- Observação: Quando for a primeira vez que você estiver utilizando, ou a lista de estações estiver vazia, o rádio fará uma sintonia automaticamente e criará uma lista de estações DAB/DAB+ transmitidas.

Busca manual

1. Mantenha pressionado o botão **Menu** para entrar no modo de menu de configurações.
2. Pressione os botões **+** ou **-** para selecionar "MANUAL" nas opções do menu. Pressione o botão **Select** para confirmar.
3. Pressione os botões **+** ou **-** mais uma vez para selecionar a frequência desejada. Pressione o botão **Select** para confirmar.
4. O aparelho buscará uma estação automaticamente dentro da frequência selecionada. A tela exibirá um indicador em tempo real da potência de recepção do sinal na frequência selecionada.
5. Escolha a sua estação de rádio através dos botões **+** ou **-**. Pressione então o botão **Select** para mudar para a estação desejada.

Observação:

- Caso nenhuma transmissão seja encontrada pela sintonia de DAB/DAB+, a frase "No DAB" (Nenhuma estação DAB) será exibida na tela.
- Para ter uma melhor recepção, estique a antena ou realize uma busca completa novamente depois de mudar de lugar.
- Durante o processo de busca, o volume será automaticamente colocado em modo.

ESCUTANDO RÁDIO FM

No modo de rádio FM, pressione uma vez os botões **+** ou **-** para sintonizar manualmente. Mantenha os botões **+** ou **-** pressionado para realizar uma busca automática.

Observação: Para uma melhor recepção, estique a antena extensível.

MEMÓRIA

Este aparelho pode armazenar até 10 estações de rádio FM e 10 estações DAB/DAB+.

1. Pressione várias vezes o botão **Mode** para selecionar a banda FM ou DAB/DAB+.
2. Selecione a estação de rádio através de uma busca manual ou automática.
3. Mantenha o botão **Preset** para entrar no modo de armazenagem na memória.
4. Pressione os botões **+** ou **-** para selecionar uma estação.

Observação: Caso você escolha uma estação que ainda não tenha sido armazenada, a frase "EMPTY" (Vazia) será exibida. Caso a estação já tenha sido armazenada, a sua frequência será exibida.

5. Pressione o botão **Select** (Selecionar) para salvá-la, e a frase "STORED" (Armazenada) será exibida.
6. Repita os passos de 1 a 5 para armazenar outras estações.

Escutando estações armazenadas na memória

1. Pressione o botão **Mode** para selecionar uma banda FM ou DAB/DAB+.
2. Pressione apenas uma vez o botão **Preset**, e então pressione **+** ou **-** para selecionar a estação desejada.
3. Pressione **Select** para confirmar sua seleção.
4. Pressione o botão **Volume +/-** para ajustar o nível de som.

CONFIGURANDO O ALARME E O MODO DO ALARME

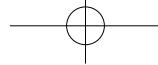
Ligue o aparelho quando a hora já tiver sido configurada.

1. Pressione o botão **Alarm 1** uma vez, e então pressione o botão **Select**, e o indicador "🔔" será exibido piscando.
2. Pressione os botões **+** e **-** para definir a hora do despertador, e pressione **Select** para confirmar.
- Observação: No formato de 12 horas do relógio, fique certifique-se de que o indicador AM/PM tenha sido configurado corretamente.
3. Pressione **+** e **-** para selecionar a origem do despertador como Alarme, DAB ou FM. Pressione o botão **Select** para confirmar.
4. Pressione **+** e **-** para selecionar a estação do alarme como a última sintonizada ou de uma estação memorizada. Pressione o botão **Select** para confirmar.
- Observação: Caso você selecione a origem do despertador como Alarme, esse passo não será exibido.
5. Pressione **+** e **-** para especificar uma das seguintes opções da frequência do alarme: "DAILY" (Diário), "ONCE" (Uma Vez), "WEEKENDS" (Final De Semana) e "WEEKDAYS" (Dias De Semana). Pressione o botão **Select** para confirmar.
6. O volume do alarme será exibido. Pressione os botões **+** ou **-** para selecionar o volume desejado para o alarme. Pressione o botão **Select** para confirmar.
7. O estado do alarme será exibido. Pressione os botões **+** ou **-** para escolher entre o Alarme ligado ou desligado, e pressione **Select** para confirmar. "SAVED" (ARMAZENADO) será exibido.

Observação:

- O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão **Alarm 2**.
- Armazene a estação na memória antes de selecionar a origem do despertador como estações da memória.
- Caso você utilize a última estação sintonizada como despertador, selecione a estação desejada, então pressione o botão **Espera** para desligar o rádio antes da hora do alarme. Para sintonizar a estação, consulte "Escutando rádio DAB/DAB+" e "Escutando rádio FM".

PT - 2



Interrompendo o alarme

1. Repetição do Alarme

Quando a hora do alarme chegar, pressione várias vezes a parte superior do aparelho para selecionar entre 5 – 10 – 15 – 30 minutos de soneca. O alarme parará e irá soar novamente depois da quantidade de tempo especificada.

2. Parando o alarme

Pressione **Alarm 1**, **Alarm 2** ou **Sleep**. O alarm 1 ou alarme 2 soará novamente no dia seguinte na mesma hora.

Observação:

- Caso você tenha selecionado a frequência como "ONCE" (Uma Vez) o alarme não soará novamente.
- Caso você tenha selecionado a frequência como "DAILY" (Diário), o alarme soará novamente.
- Caso você tenha selecionado a frequência como "WEEKENDS" (Final De Semana), o alarme soará novamente todo final de semana.
- Caso você tenha selecionado a frequência como "WEEKDAYS" (Dias De Semana), o alarme soará novamente, exceto no final de semana.

3. Cancelando um Alarme

Pressione **Alarm 1**, e então pressione os botões **+** ou **-** para selecionar o modo "OFF" (DESLIGADO), pressione então o botão **Select** para confirmar o cancelamento permanente do alarme. O indicador do alarme 1  se apagará.

Nota: O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão **Alarm 2**.

FUNÇÃO DE ADORMECER

Para dormir com o rádio, pressione várias vezes **Sleep** para selecionar entre 15-30-45-60-90 minutos, e então pressione o botão **Select** para confirmar a sua configuração. O indicador z^z se acenderá. O aparelho se desligará automaticamente depois da quantidade de tempo especificada. Para cancelar a função adormecer, pressione várias vezes o botão **Sleep** até que "OFF" (DESLIGADO) seja exibido, e então pressione o botão **Select** para confirmar a sua configuração. O indicador z^z se apagará.

AJUSTE DA LUMINOSIDADE DO VISOR

Com o aparelho ligado, pressione o botão **Dimmer +/-** para selecionar a intensidade do brilho da tela.

MENU DE CONFIGURAÇÕES

Navegando no menu de configurações.

1. No modo FM ou DAB/DAB+, mantenha pressionado Menu para entrar no **Menu** de configurações.
2. Pressione o botão **+** e **-** para selecionar uma das opções disponíveis.
3. Pressione o botão **Select** para confirmar a sua seleção.

Menu de configurações DAB

FULL SCAN (Sintonia Completa)

Essa função permitirá que você busque automaticamente e crie uma lista das transmissões DAB/DAB+ recebidas.

MANUAL (Sintonia Manual)

Essa função poderá ser utilizada para assistir o posicionamento da antena ou do aparelho para obter uma melhor recepção de uma determinada estação ou frequência.

DRC (Compressão Dinâmica de Amplitude)

DRC pode fazer com que sons mais baixos sejam ouvidos melhor quando o aparelho estiver sendo utilizado em áreas com muito barulho ambiente.

Pressione o botão **+** ou **-** para selecionar o nível de DRC desejado: off (desligado), low (baixo), high (alto).

Observação:

- O DRC só funcionará em transmissões com compressão dinâmica de amplitude.
- Quando o nível de DRC tiver sido ajustado, o volume poderá ser ouvido mais alto.

PRUNE (remove estações listadas que não estão disponíveis)

Removerá todas as estações inválidas que estejam indicadas nas lista com um **" ? "** na frente do nome da estação. Pressione o botão **+** ou **-** para selecionar "Yes" (Sim) e pressione o **Select** para confirmar a sua configuração.

System (Sistema)

Para selecionar as opções de configurações do sistema: TIME (Hora), BACKLITE (Luz de fundo), RESET (Configurações de Fábrica), SW VER (Versão do Sistema).

• TIME (Hora)

SET TIME (definir a hora)

Você poderá ajustar a configuração da hora com o aparelho ligado.

UPDATE (Atualização)

Press **+** or **-** button to select the time auto update mode, press **Select** again to confirm.

FM (Atualizar a partir da rádio FM): Atualiza a hora a partir do RDS de FM.

DAB (Atualizar a partir de DAB): Atualiza a hora a partir do DAB/DAB+

ANY (Atualizar a partir de Qualquer Origem): Atualiza a hora a partir do RDS de FM ou DAB/DAB+.

NONE (Não atualizar): exibe a hora definida nas configurações de sistema.

12/24 HR (Definir o formato da hora como 12 ou 24)

Pressione os botões **+** ou **-** para selecionar o formato da hora como 12 ou 24, e pressione Select mais uma vez para confirmar.

• BACKLIGHT (Luz de Fundo)

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Pressione os botões **+** ou **-** para selecionar o tempo de desligamento automático da luz de fundo: On (ligado) > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180 segundos. Pressione o botão **Select** novamente para confirmar.

LEVEL (Nível)

Ajuste o nível de brilho da tela.

• RESET (Configurações de Fábrica)

Para limpar todas as configurações definidas pelos usuários.

Quando você entrar no modo de Reinicialização, pressione **=**, e na tela será exibido "RESET Y", e então pressione Select para iniciar a reinicialização. Pressione **+**, e na tela será exibido "RESET N", pressione Select para cancelar.

• SW VER (versão do software)

Para exibir a versão atual do software do sistema.

INFO (Informações)

Para ver mais informações enquanto você estiver escutando rádios DAB/DAB+:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| - Service name (Nome do serviço) | - Frequency (Frequência) |
| - DLS (Rótulo Dinâmico do Programa – Informação em curto texto transmitido com rádios DAB) | - Signal Quality (Qualidade do Sinal) |
| - Signal Strength (Potência do Sinal) | - Bitrate (Taxa de dados do code) |
| - PTY (Tipo de Programa) | - Codec (Codificador) |
| - Ensemble (Conjunto) | - Time (Hora) |
| | - Date (Data) |

Menu de Configurações FM

SCAN (Configurações de Sintonia)

DX: Quando você selecionar "DX", tanto estações locais quanto não locais poderão ser recebidas.

LOCAL: Quando você selecionar "LOCAL", apenas estações locais estarão disponíveis.

AUDIO (Configurações de áudio)

Para selecionar Permír Estéreo ou Forçar Mono.

SYSTEM (Sistema)

Consulte o modo de configurações de sistema de DAB/DAB+.

INFO (Informações)

Para ver mais informações enquanto você estiver escutando rádios FM:

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| - Service name (Nome do serviço) | - Stereo & Mono (Estéreo e Mono) |
| - Radio Text (Texto da Rádio) | - Time (Hora) |
| - PTY (Tipo de Programa) | - Date (Data) |
| - PS (Serviço do Programa) | |

UTILIZAÇÃO DE AURICULARES/AUSCULTADORES

Tensão de saída máxima ≤ 150 mV

PRECAUÇÕES RELATIVAS AO NÍVEL DO VOLUME DOS AURICULARES

Diminua o volume antes de ligar os auriculares e aumente-o de seguida, se necessário. A utilização prolongada de auriculares com um volume alto pode causar lesões no sistema auditivo. Quando se ligam auriculares ou auscultadores, os altifalantes do leitor são desactivados. Atenção: Evite os níveis sonoros altos que podem danificar o sistema auditivo.



Para prevenir possíveis danos auditivos, não escute em volumes muito altos por longos períodos de tempo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTAÇÃO: DC IN 5V  1A

FREQUÊNCIA DAS RÁDIOS: FM: 87.5 -108 MHz

DAB/DAB+: 174-240 MHz

aprox. 155 (L) X 95 (W) X 43 (H) mm

CONSELHOS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. O aparelho não tem nenhuma parte que possa ser reparada pelo utilizador. Confie qualquer reparação a um técnico qualificado.



Este símbolo assinala a presença de tensões perigosas no interior do aparelho.



Este símbolo recorda que a documentação fornecida com o aparelho contém instruções importantes.

IMPORTANTE

- A placa sinalética encontra-se debaixo do aparelho.
- Preveja um espaço mínimo de 5 cm à volta do aparelho para assegurar uma ventilação suficiente.
- Certifique-se de que não tapa os orifícios de ventilação.
- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.
- Certifique-se de que não expõe o aparelho à chuva ou à humidade.
- Não coloque qualquer recipiente com líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
- Utilize este aparelho apenas em climas temperados
- Não deite as pilhas no fogo! Respeite o meio ambiente quando for jogar fora pilhas usadas.
- Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como raios solares, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.
- A ficha de alimentação de rede permite desligar o aparelho. para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue completamente a ficha de alimentação de rede da tomada de rede. a ficha de alimentação de rede não pode estar tapada e deve ser facilmente acessível durante a utilização.
- Sob o efeito de fenómenos eléctricos transitórios e/ou electrostáticos, o produto pode apresentar anomalias e pode ser necessário desligar o aparelho da alimentação de rede durante alguns instantes.



Caso, em algum momento no futuro, tenha de se descartar deste aparelho, tenha em conta que os produtos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais.

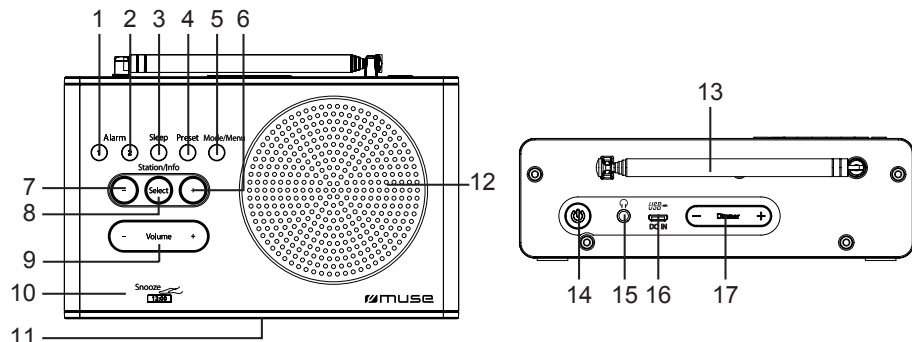
Nota: O desenho e as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



DE DAB/DAB+ RADIO MIT ZWEI WECKRUFEN

BESCHREIBUNG DES GERÄTES



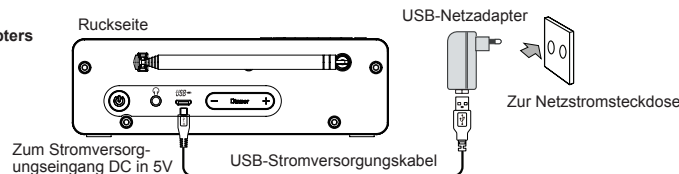
- | | |
|---|---|
| 1. Alarm 1 | 10. Snooze: Schlummerfunktion: beliebige Taste auf der Oberseite des Geräts betätigen, außer den Tasten |
| 2. Alarm 2 | 11. LCD Anzeige |
| 3. Sleep: Mit Musik vom Radio einschlafen | 12. Lautsprecher |
| 4. Preset: Speichern eines Senders im DAB/DAB+ oder UKW-Modus | 13. FM-Teleskopantenne |
| 5. Mode/ Menu (Modus / Menü) | 14. Standby |
| 6. +: nächster Kanal; Menü oben | 15. Ohrhörerbuchse |
| 7. -: voriger Kanal; Menü unten | 16. Micro-USB-Anschluss (DC-Eingang) |
| 8. Station/ Select/ Info (Sender / Auswahl / Info) | 17. Dimmer +/-: Helligkeit der Displaybeleuchtung |
| 9. Volume +/-: Lautstärke erhöhen / verringern | |

ZUBEHÖR

USB-Netzadapter x1
USB-Stromversorgungskabel x1

STROMVERSORGUNG

Gebrauch des Netzstromadapters



Der mitgelieferte Netzstromadapter ist geeignet für eine AC 100-240V ~ 50/60 Hz Stromversorgung und darf nur an eine Steckdose mit diesen Parametern angeschlossen werden.

Achtung:

- Der mitgelieferte Netzstromadapter darf nur mit diesem Gerät verwendet werden. Verwenden Sie ihn nicht mit anderen Geräten.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstromadapter vom Gerät trennen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Wird das Gerät während längerer Zeit nicht verwendet, sollte der Netzstromadapter von der Stromsteckdose abgesteckt werden.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Stromsteckdose auf und sorgen Sie dafür, dass die Stromsteckdose leicht zugänglich ist. Sollte die Stromsteckdose eine Störung aufweisen, müssen Sie das Gerät sofort abstecken.
- Der Netzstromadapter erlaubt das Abstecken des Geräts. Er muss während des Gebrauchs leicht zugänglich sein. Um die Stromversorgung des Geräts komplett zu unterbrechen, muss der Netzstromadapter von der Stromsteckdose abgesteckt werden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall einen beschädigten Netzstromadapter. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es weder eingeklemmt noch gequetscht wird. Ein beschädigtes Netzkabel muss bei einer Reparaturstelle repariert werden.

GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

Betätigen Sie die Taste **⏻**, um das Gerät einzuschalten. Betätigen Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

DATUM UND UHRZEITEINSTELLUNG

Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an, und die Uhrzeitanzeige fängt an zu blinken.

Automatische Aktualisierung

Wenn es das erste Mal, um das Gerät einzuschalten, wird die Uhrzeit automatisch durch den DAB/DAB+ Sender synchronisiert.

Anmerkung:

- Die automatische Aktualisierungsfunktion wird aktiviert, wenn das Gerät ein DAB/DAB+ Signal empfängt.
- Bei Bedarf können Sie auch die Quelle der Aktualisierung im Einstellungsmenü ändern.

MANUELLE DATUM- UND UHRZEITEINSTELLUNG

Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet:

1. Betätigen Sie die Taste **Alarm 1** oder **Alarm 2** und "NO CLOCK" wird angezeigt. Das Gerät geht damit in den Uhrzeiteinstellungsmodus.
2. Die Uhrzeitzeiffern fangen dann an zu blinken. Benutzen Sie die Tasten **+** und **-**, um die Stunden- und Minutenwerte einzustellen. Betätigen Sie die **Select**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

DE - 1

3. Das Datum "1-1-14" fängt dann an zu blinken. Benutzen Sie die Tasten **+** und **-** Taste, um Datum, Monat, und Jahr einzustellen. Betätigen Sie die **Select**-Taste, um die Uhrzeiteinstellung abzuschließen. Das Gerät geht dann automatisch zur Alarminstellung über. "ALARM CHG" wird angezeigt.

Hinweis: siehe "EINSTELLEN DES WECKZEIT UND DES ALARMMODUS" zum Einstellen des Alarmstatus.

FREQUENZBAND AUSWÄHLEN

Drücken Sie im Betriebsmodus wiederholt die Taste **Mode**, um das Frequenzband DAB/DAB+ oder FM einzustellen.

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Betätigen Sie die Tasten **Volume +/-** zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.

DAB/DAB+ RADIOSENDER ANHÖREN

Automatische Sendersuche

1. Im DAB/DAB+-Modus, Halten Sie die **Menu** -Taste gedrückt, um in den Menümodus zu gehen.
2. Benutzen Sie die Tasten **+** oder **-** zur Auswahl von "FULL SCAN" und betätigen Sie die **Select**-Taste, um eine automatische Suche zu starten. Sobald die Suche abgeschlossen ist, kehrt das Radio zum letzten Sender zurück bzw. startet die Wiedergabe des ersten Senders in der Senderliste.
4. Das Gerät sucht automatisch nach dem Sender unter ausgewählten Frequenz. In der Anzeige erscheint die aktuell empfangene Signalstärke der gewählten Frequenz.
5. Wählen Sie einen Radiosender mithilfe von **+** oder **-**. Betätigen Sie dann die **Select**-Taste, um zu den gewünschten Sender wiederzugeben.

Manuelle Sendersuche

1. Halten Sie die Taste **Menu** gedrückt, um die Menüeinstellungen zu öffnen.
2. Benutzen Sie die Tasten **+** oder **-** zur Auswahl von "MANUAL" im Optionsmenü. Betätigen Sie die **Select**-Taste zur Bestätigung.
3. Betätigen Sie die Taste **+** bzw. **-** erneut, um die gewünschte Frequenz zu wählen. Betätigen Sie die **Select**-Taste zur Bestätigung.
4. Das Gerät sucht automatisch nach dem Sender unter ausgewählten Frequenz. In der Anzeige erscheint die aktuell empfangene Signalstärke der gewählten Frequenz.
5. Wählen Sie einen Radiosender mithilfe von **+** oder **-**. Betätigen Sie dann die **Select**-Taste, um zu den gewünschten Sender wiederzugeben.

Hinweis:

- Falls während der DAB/DAB+ Suche keine Sender gefunden werden, erscheint im Display die Anzeige „NO DAB“ (Kein DAB-Sender).
- Im Hinblick auf einen besseren Empfang sollten Sie die Teleskopantenne vollständig ausziehen oder die Sendersuche an einem anderen Ort wiederholen.
- Während der Suche ist der Ton automatisch ausgeschaltet.

FM RADIOSENDER ANHÖREN

Betätigen Sie im UKW-Radiomodus die Taste **+** oder **-** zum manuellen Einstellen. Halten Sie die Taste **+** oder **-** gedrückt, um eine automatische Suche zu starten.

Hinweis: Ziehen Sie die Teleskopantenne für einen besseren Empfang aus.

SENDERSPICHER

Dieses Gerät kann bis zu 10 UKW- und 10 DAB/DAB+-Sender speichern.

1. Betätigen Sie die **Mode** -Taste wiederholt, um das UKW- oder DAB/DAB+-Band zu wählen.
2. Wählen Sie die manuelle oder automatische Sendersuche.
3. Halten Sie die **Preset**-Taste gedrückt, um in den Speichermodus zu gelangen.
4. Benutzen Sie die Taste **+** oder **-**, um einen Kanal zu wählen.

Hinweis: Wenn Sie einen Sender, der nicht zugewiesen worden ist, wählen, wird "EMPTY" angezeigt. Wenn der Sender zuvor zugeordnet wurde, wird die Frequenz angezeigt.

5. Betätigen Sie die **Select**-Taste zum Speichern und "STORED" wird angezeigt.
6. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, um weitere Sender zu speichern.

Aufrufen gespeicherter Sender

1. Betätigen Sie die **Mode**-Taste, um das UKW- oder DAB/DAB+-Band zu wählen.
2. Betätigen Sie die **Preset**-Taste und benutzen Sie **+** oder **-**, um den gewünschten Sender zu wählen.
3. Betätigen Sie die **Select**-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Benutzen Sie die Tasten **Volume +/-**, um die Lautstärke zu regulieren.

EINSTELLEN DER WECKZEIT UND DES ALARMMODUS

Schalten Sie das Gerät, nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde.

1. Betätigen Sie die Taste **Alarm 1** und dann die **Select**-Taste. Das Symbol "⏻" fängt an zu blinken.
2. Betätigen Sie die Tasten **+** und **-**, um die Weckzeit einzustellen. Betätigen Sie die **Select**-Taste zur Bestätigung.
- Hinweis: Im 12-Stundenformat müssen Sie beim Einstellen der Uhrzeit auf die AM/PM-Anzeige achten.
3. Benutzen Sie die Tasten **+** und **-**, um die Alarmquelle auf Summer, DAB oder UKW zu stellen. Betätigen Sie die **Select**-Taste zur Bestätigung.
4. Benutzen Sie die Tasten **+** und **-** zur Auswahl des letzten Senders oder eines gespeicherten Senders. Betätigen Sie die **Select**-Taste zur Bestätigung.
- Hinweis: Wenn Sie die Quelle Summer wählen, wird es diese Einstellung nicht angezeigt.
5. Benutzen Sie die Tasten **+** und **-**, um eine der folgenden Alarmp Optionen festzulegen: "DAILY", "ONCE", "WEEKENDS" und "WEEKDAYS". Betätigen Sie die **Select**-Taste zur Bestätigung.
6. Die Alarmlautstärke wird angezeigt. Benutzen Sie die Tasten **+** und **-**, um die gewünschte Alarmlautstärke einzustellen. Betätigen Sie die **Select**-Taste zur Bestätigung.
7. Der Alarmstatus wird angezeigt. Benutzen Sie die Taste **+** und **-**, um den Alarm ein- oder auszuschalten und betätigen Sie die **Select**-Taste zur Bestätigung. "SAVED" wird angezeigt.

Hinweis:

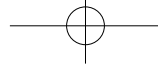
- Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **Alarm 2** -Taste.
- Speichern Sie den Sender, bevor Sie die Alarmquelle mit voreingestelltem Sender wählen.
- Wenn als Alarmquelle den zuletzt gewählten Sender benutzen, wählen Sie den gewünschten Sender und betätigen Sie die Taste **⏻**, um das Radio auszuschalten, bevor die Alarmzeit erreicht wird. Zur Senderauswahl, lesen Sie bitte den Abschnitt "DAB/DAB+ RADIOSENDER ANHÖREN" und "FM RADIOSENDER ANHÖREN".

Stoppen des Weckalarms

1. Alarmwiederholung

Wenn die Weckzeit erreicht wird, betätigen Sie wiederholt die Oberseite des Geräts zum Einstellen von 5 - 10 - 15 - 30 Minuten Schlummerzeit. Der Alarm stoppt und wieder geht nach der eingestellten Zeit wieder an.

DE - 2



2. Alarmstopp

Betätigen Sie die Taste **Alarm 1**, **Alarm 2** oder **Sleep**. Der Alarm 1 oder Alarm 2 wird am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit erneut aktiviert.

Hinweis:

- Wenn die Alarwmiederholung auf "ONCE" gestellt wurde, wird der Alarm nicht wieder aktiviert.
- Wenn die Alarwmiederholung auf "DAILY" gestellt wurde, wird der Alarm jeden Tag aktiviert.
- Wenn die Alarwmiederholung auf "WEEKEND" gestellt wurde, wird der Alarm jedes Wochenende aktiviert.
- Wenn die Alarwmiederholung auf "WEEKDAYS" gestellt wurde, wird der Alarm nur an Wochentagen aktiviert.

3. Alarm deaktivieren

Betätigen Sie die Taste **Alarm 1** und dann **+** oder **-** zur Auswahl von "OFF". Betätigen Sie dann die **Select**-Taste, um den Alarm 1 zu deaktivieren. Das Symbol für den Alarm 1  verschwindet von der Anzeige.

Hinweis: Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **Alarm 2** -Taste.

EINSCHLAFUNKTION

Um mit Radiowiedergabe einzuschlafen, betätigen Sie mehrmals die **Sleep**-Taste zur Auswahl der Einschlafzeit auf 15 - 30 - 45 - 60 - 90 Minuten. Betätigen Sie dann die **Select**-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen. Das Symbol z^z leuchtet auf. Das Gerät schaltet sich automatisch nach der eingestellten Zeit ab. Um die Einschlaffunktion zu deaktivieren, betätigen Sie wiederholt die **Sleep**-Taste, bis "OFF" in der Anzeige erscheint. Betätigen Sie dann die **Select**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Das Symbol z^z verschwindet.

DIMMER

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, betätigen Sie die Tasten **Dimmer + / -**, um die Bildschirmhelligkeit einzustellen.

SETUP-MENÜ

Navigation durch das Setup-Menü.

1. Halten Sie im UKW- oder DAB/DAB+-Modus die **Menu**-Taste gedrückt, um in das Einstellungsmenü zu gelangen.
2. Benutzen Sie die Tasten **+** und **-** Taste zur Auswahl der verfügbaren Optionen.
3. Betätigen Sie die **Select**-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

DAB/DAB+ Einstellungsmenü

FULL SCAN (Vollständiger Suchlauf)

Mit dieser Funktion können Sie eine automatische Suche durchführen und eine Liste der empfangbaren DAB/DAB+-Sender erstellen.

MANUAL (Manuell einstellen)

Verwenden Sie diese Funktion, um durch Ausrichten der Antenne oder des Geräts den Empfang eines Senders oder einer Frequenz zu verbessern.

DRC (Dynamic Range Compression)

Falls das Gerät in einer lauten Umgebung verwendet wird, können leise Töne mit der DRC-Funktion hörbar gemacht werden. Benutzen Sie die Tasten **+** und **-**, um den gewünschten DRC-Pegel zu wählen: off (aus), low (niedrig), high (hoch).

Hinweis:

- Die DRC-Funktion ist nur für Sender mit verkleinertem Dynamikbereich verfügbar.
- Nach der Auswahl der DRC-Einstellung wird der Ton lauter wiedergegeben.

PRUNE (Gelistete Sender, die nicht verfügbar sind, löschen)

Alle ungültigen Sender in der Senderliste, vor denen das Symbol „ ? “ erscheint, werden gelöscht. Benutzen Sie die Taste **+** oder **-**, um "Yes" zu wählen und betätigen Sie die **Select**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

SYSTEM

Systemeinstellungen konfigurieren: TIME (Zeit), BACKLITE (Beleuchtung), RESET (Werkseinstellung), SW VER (Software-Version).

• TIME (Zeit)

SET TIME (Uhrzeit Einstellen)

Sie können die Uhrzeit einstellen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

UPDATE (Aktualisieren)

Benutzen Sie die Taste **+** oder **-**, um den Uhrzeitaktualisierungsmodus zu wählen. Betätigen Sie erneut die **Select**-Taste zur Bestätigung.

FM: Uhrzeit wird über UKW-RDS aktualisiert.

DAB: Uhrzeit wird über DAB/DAB+ aktualisiert.

ANY: Uhrzeit wird entweder über UKW-RDS oder DAB/DAB+ aktualisiert.

NONE: Die über die Systemeinstellung eingestellte Uhrzeit wird angezeigt.

12/24 HR (Einstellen des 12/24-Stundenformats)

Benutzen Sie die Taste **+** oder **-**, um das 12- oder 24-Stundenformat zu wählen. Betätigen Sie erneut die Select-Taste zur Bestätigung.

• BACKLITE (Beleuchtung)

TIME OUT (Bildschirmabschaltung)

Benutzen Sie die Taste **+** oder **-**, um die gewünschte Abschaltungszeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen: on (ein) > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180 Sekunden. Betätigen Sie die **Select** -Taste zum erneuten Bestätigen.

LEVEL (Helligkeitsstufe)

Stellen Sie die Helligkeit des Bildschirms ein.

• RESET (Werkseinstellung)

Alle benutzerdefinierten Einstellungen werden zurückgesetzt.

Wenn Sie in Reset-Modus gelangen, betätigen Sie **-** und "RESET Y" wird angezeigt. Betätigen Sie dann die **Select**-Taste zum Zurücksetzen des Geräts. Betätigen Sie die Taste **+**. In der Anzeige erscheint "RESET N". Betätigen Sie dann die **Select**-Taste, um den Vorgang abzubrechen.

• SW VER (Software-Version)

Wird die aktuelle Software-Version angezeigt.

Info

Anzeige weiterer Informationen, wenn Sie DAB/DAB+ Radiosender anhören:

- Service name (Name des Dienstes)
- DLS (Dynamic Label Segment – Kurze Textinformationen für DAB/DAB+ Radiosender)
- Signal Strength (Signalstärke)
- PTY (Programmtyp)
- Ensemble

- Frequency (Frequenz)
- Signal Quality (Signalqualität)
- Bitrate (codice di bitrate)
- Codec
- Time (zeit)
- Date (Datum)

FM Einstellungsmenü

SCAN (Sendersuche)

DX: Wenn Sie "DX" wählen, werden sowohl Fern- und als auch lokale Sender empfangen.

LOCAL: Wenn Sie "LOCAL" wählen, stehen nur lokale Sender zur Verfügung.

AUDIO (Audio-Einstellung)

Auswahl zwischen Stereo zulassen und Mono erzwingen.

SYSTEM

Informieren Sie sich näher im Abschnitt DAB/DAB+ Setup-Modus.

INFO

Anzeige weiterer Informationen, wenn Sie FM Radiosender anhören:

- Service name (Name des Dienstes)
- Radio Text
- PTY (Programmtyp)
- PS (Programmdienste)

- Stereo & Mono
- Time (zeit)
- Date (Datum)

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS

Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV

WARNUNG IN ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS

Vor dem Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiderruflich schädigen. Wenn ein Kopfhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher des Players.

Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: DC IN 5V  1A

RADIOFREQUENZ: FM: 87.5 -108 MHz

DAB/DAB+: 174-240 MHz

AUSMAß DES GERÄTES: ca. 155 (L) x 95 (B) x 43 (H) mm

SICHERHEITSANWEISUNGEN



ACHTUNG: Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander! Anderenfalls setzen Sie sich der Gefahr eines Elektroschocks aus! Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Überlassen Sie alle Reparaturen an ihm ausschließlich qualifizierten Fachleuten.



Dieses Symbol weist auf gefährliche elektrische Spannungen innerhalb des Gerätes hin.



Dieses Symbol soll daran erinnern, dass die mit dem Gerät gelieferte Anleitung wichtige Hinweise enthält.

WICHTIG

- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Achten Sie darauf, dass Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen des Gerätes bedecken.

- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen auf das Gerät.

- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Gerät niemals regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

- Stellen Sie keinen mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (wie z.B. eine Vase) auf oder in der Nähe des Geräts ab.

- Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen.

- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer! Denken Sie bei der Batterien-Entsorgung unbedingt an die Umwelt.

- Der Akku oder die Batterie dürfen keiner übermäßig großen Hitze, wie etwa Sonnenlicht, einem Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

- Mit dem Netzkabel kann das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Ziehen Sie den Netzstecker vollständig aus der Netzsteckdose heraus, um das Gerät komplett vom Stromnetz zu trennen. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.

- Unter der Einwirkung von vorübergehenden elektrischen oder elektrostatischen Phänomenen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Es kann sich als notwendig erweisen, das Gerät einige Momente von der Netzstromversorgung zu trennen.



Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für weitergehende Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler.

Bemerkung: Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

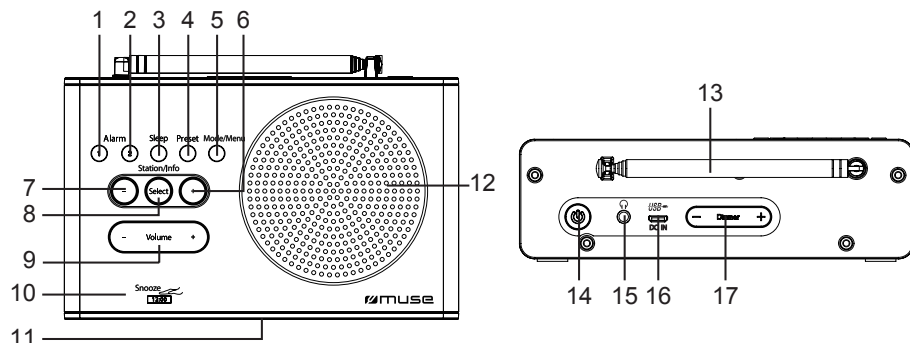
NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



ES RADIO-RELOJ DAB/DAB+ CON ALARMA DOBLE

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



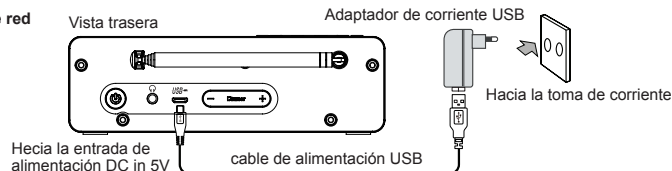
1. Botón **Alarm 1**: alarma 1
2. Botón **Alarm 2**: alarma 2
3. Botón **Sleep**: para dormirse con la radio
4. Botón **Preset**: preseleccione la emisora en los modos DAB/DAB+ o FM
5. Botón **Mode/ Menu (Mode/ Menú)**
6. Botón **+**: canal siguiente; ajuste +Botón
7. Botón **-**: canal anterior; ajuste -
8. **Station/ Select/ Info**
9. Botón **Volume +/-**: subir volumen / bajar volumen
10. **Snooze**: Pulse en cualquier parte de la superficie superior de la unidad excepto los botones.
11. Pantalla LCD
12. Altavoz
13. Antena telescópica FM
14. **Espera**
15. Auriculares jack
16. Puerto Micro USB (DC in)
17. Botón **Dimmer +/-**: Iluminación atenuada en pantalla

ACCESORIOS

Adaptador de corriente USB x1
cable de alimentación USB x1

ALIMENTACIÓN

Utilización del adaptador de red



El adaptador de corriente suministrado es adecuado para el uso con una toma de corriente AC de 100-240V ~ 50/60Hz y deberá enchufarse solo a la red de suministro dentro de estos parámetros.

Atención:

- El adaptador de red que se suministra ha sido diseñado exclusivamente para utilizarse con este aparato. No lo utilice con ningún otro aparato.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo al adaptador de red para evitar que se produzcan daños.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato cerca de la toma de pared y compruebe que puede accederse a esta última fácilmente. Si se produce un fallo en el funcionamiento del aparato, desconéctelo inmediatamente de la toma de pared.
- El adaptador de red se utiliza para conectar y desconectar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de pared.
- No utilice nunca el adaptador si está dañado. Coloque el cable de alimentación de forma segura de manera que no pueda ser aplastado o dañado de otro modo. Si el cable está dañado, contacte con un servicio de reparación.

ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo de espera, pulse el botón **Espera** para encender la unidad. Pulse de nuevo este botón para apagar la unidad.

AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA

Conecte el adaptador de corriente de la unidad a la toma de alimentación, entonces la hora parpadeará.

Actualización automática

Si se trata de la primera vez que enciende la unidad, la hora se sincronizará automáticamente con la de la emisora DAB/DAB+.

Nota:

- La función de actualización automática se activará si la unidad puede recibir la señal DAB/DAB+.
- Si desea seleccionar la fuente de actualización automática, por favor, vaya a los ajustes del menú.

Ajuste manual de la fecha y la hora

Cuando la unidad se encuentre en el modo de espera:

1. Pulse los botones **Alarm 1** o **Alarm 2**, "NO CLOCK" se mostrará en el display y la unidad entrará en el modo de ajuste de la hora.

ES - 1

2. Los dígitos de la hora parpadearán. Pulse el botón **+** o **-** para ajustar el valor de las horas y los minutos. Pulse el botón **Select** para confirmar su ajuste.
3. Los dígitos de la fecha "1-1-14" parpadearán. Pulse el botón **+** o **-** para ajustar los valores del día, mes, y el año. Pulse el botón **Select**, y el ajuste de la hora y la fecha habrá finalizado. La unidad entrará automáticamente en el modo de programación de la alarma. "ALRM CHG" se mostrará en el display.

Nota: Por favor, consulte "PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y AJUSTE DEL MODO ALARMA" para el ajuste en el estado de alarma.

SELECCIÓN DE BANDA

Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón **Mode** para seleccionar la banda DAB/DAB+ o FM.

AJUSTE DE VOLUMEN

Para subir o bajar el volumen, pulse el botón **Volume +/-**.

PARA ESCUCHAR LA RADIO DAB/DAB+

Búsqueda automática

1. En el modo DAB/DAB+, Mantenga pulsado el botón **Menu** para entrar en el modo de menú.
2. Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar "FULL SCAN" y después pulse **Select** para iniciar la búsqueda automática. Una vez haya finalizado la búsqueda, la radio volverá a reproducir la emisora seleccionada con anterioridad o la primera emisora de la lista de emisoras.

Nota: Si es esta la primera vez que usa la radio, o si la lista de emisoras estuviera vacía, la radio buscará y creará automáticamente una lista de retransmisiones DAB/DAB+ susceptibles de ser recibidas.

Búsqueda manual

1. Mantenga pulsado el botón **Menu** para entrar en el modo de ajuste del menú.
2. Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar "MANUAL" en el menú de opciones. Pulse el botón **Select** para confirmar.
3. Pulse de nuevo el botón **+** o **-** para seleccionar la frecuencia que desee. Pulse el botón **Select** para confirmar.
4. La unidad buscará automáticamente la emisora de la frecuencia seleccionada. El display mostrará una indicación activa de la intensidad de la señal recibida de la frecuencia seleccionada.
5. Elija su emisora de radio con el botón **+** o **-**. Después pulse el botón **Select** para sintonizar la emisora que desee.

Nota:

- Si no se hubiera ninguna retransmisión con la búsqueda DAB/DAB+, "NO DAB" aparecerá en el display.
- Para una mejor recepción, extienda la antena telescópica o realice de nuevo una búsqueda completa desde otra posición.
- Durante la operación de búsqueda, el nivel de sonido quedará interrumpido automáticamente.

PARA ESCUCHAR LA RADIO FM

En el modo de radio FM, pulse el botón **+** o **-** para sintonizar manualmente. Mantenga pulsado **+** o **-** para realizar la búsqueda automática. Nota: Para una mejor recepción, extienda la antena telescópica.

PRESINTONÍAS

Esta unidad podrá memorizar hasta 10 emisoras FM y 10 DAB/DAB+.

1. Pulse repetidamente el botón **Mode** para seleccionar la banda FM o DAB/DAB+.
2. Seleccione la búsqueda automática o manual de una emisora de radio.
3. Mantenga pulsado el botón **Preset** para entrar en el modo de memorización de emisoras.
4. Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar un canal.

Nota: Si elige una emisora que no ha sido asignada, "EMPTY" se mostrará en el display. Si la emisora hubiera sido asignada anteriormente, se mostrará su frecuencia.

5. Pulse el botón **Select** para guardarlo, "STORED" se mostrará en el display.
6. Repite los pasos 1-5 para memorizar otras emisoras.

Para escuchar emisoras de radio presintonizadas

1. Pulse el botón **Mode** para seleccionar la banda FM o DAB/DAB+.
2. Pulse **Preset**, después pulse **+** o **-** para seleccionar la emisora que desee.
3. Pulse **Select** para confirmar su selección.
4. Pulse el botón **Volume +/-** para ajustar el audio.

PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y AJUSTE DEL MODO ALARMA

Encienda la unidad cuando la hora haya sido ajustada.

1. Pulse el botón **Alarm 1**, después pulse el botón **Select**, el indicador " " parpadeará.
 2. Pulse **+** o **-** para seleccionar la hora de despertador, pulse **Select** para confirmar.
- Nota: En el formato de reloj de 12 horas, asegúrese de tener en cuenta el indicador AM/PM para un ajuste correcto.
3. Pulse **+** o **-** para seleccionar la fuente de despertador por zumbador, DAB o FM. Pulse el botón **Select** para confirmar.
 4. Pulse **+** o **-** para seleccionar la emisora de la alarma para que sea la última reproducida o una emisora presintonizada. Pulse el botón **Select** para confirmar.
- Nota: Si seleccione la fuente de alarma de zumbador, esta selección no aparecerá.
5. Pulse **+** o **-** para especificar una de las siguientes opciones de frecuencia de alarma: "DAILY" (Diaria), "ONCE" (Una vez), "WEEKENDS" (Fines de semana) y "WEEKDAYS" (Días laborables). Pulse el botón **Select** para confirmar.
 6. Se mostrará el volumen de la alarma. Pulse **+** o **-** para ajustar el volumen de la alarma. Pulse el botón **Select** para confirmar.
 7. Se mostrará el estado de la alarma. Pulse el botón **+** o **-** para elegir la activación/desactivación de la alarma, pulse **Select** para confirmar. "SAVED" se mostrará en el display.

Nota:

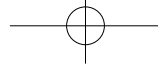
- El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de **Alarm 2**
- Preseleccione la emisora antes de seleccionar la fuente de despertador con las emisoras presintonizadas.
- Si se quiere despertar con la última emisora reproducida, seleccione la emisora que desee, después pulse el botón **Espera** para apagar la radio antes de que se alcance la hora de la alarma. Para la selección de la emisora, por favor, consulte "PARA ESCUCHAR LA RADIO DAB/DAB+" y "PARA ESCUCHAR LA RADIO FM".

Apagado de la alarma

1. Repetición de la alarma

Cuando se alcance la hora programada para la alarma, pulse repetidamente la superficie superior de la radio para seleccionar 5 – 10 – 15 – 30 minutos de suspensión temporal de la alarma (Snooze). La alarma se detendrá, volviendo a sonar cuando haya transcurrido el tiempo especificado.

ES - 2



2. Detención de la alarma

Pulse **Alarm 1**, **Alarm 2** o **Sleep**. La alarma 1 o alarma 2 sonarán de nuevo al día siguientes a la misma hora.

Nota:

- Si selecciona la frecuencia de alarma "ONCE", esta no volverá a sonar.
- Si selecciona la frecuencia de alarma "DAILY", esta sonará de nuevo.
- Si selecciona la frecuencia de alarma "WEEKEND", esta sonará de nuevo los fines de semana.
- Si selecciona la frecuencia de alarma "WEEKDAYS", esta sonará de nuevo, excepto los fines de semana.

3. Cancelación de la alarma

Pulse **Alarm 1**, después pulse el botón **+** o **-** para seleccionar el modo "OFF", luego pulse el botón **Select** para confirmar la cancelación de la alarma 1 permanentemente. El indicador de alarma 1 **1** se apagará.

Nota: El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de **Alarm 2**

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)

Para quedarse dormido con la radio, pulse repetidamente **Sleep** para seleccionar 15-30-45-60-90 minutos de escucha, luego pulse el botón **Select** para confirmar su selección. El indicador **zZ** se iluminará. La unidad se apagará automáticamente una vez haya transcurrido el tiempo especificado. Para cancelar la función de apagado automático, pulse repetidamente el botón **Sleep** hasta que se muestre "OFF", después pulse el botón **Select** para confirmar su ajuste. El indicador **zZ** se apagará.

AJUSTE DEL NIVEL DE INTENSIDAD DE LA LUZ DE LA PANTALLA

Cuando la unidad esté encendida, pulse el botón **Dimmer +** / **-** para seleccionar el brillo de la pantalla.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Navegación por el menú de configuración.

1. En el modo FM o DAB/DAB+, mantenga pulsado el botón **Menu** para entrar en el menú de configuración.
2. Pulse el botón **+** y **-** para seleccionar una de las opciones disponibles
3. Pulse el botón **Select** para confirmar su selección.

Menú de ajustes DAB/DAB+

FULL SCAN (Búsqueda completa)

Esta función le permitirá buscar y crear automáticamente una lista de emisiones DAB/DAB+ receptibles.

MANUAL (Sintonización manual)

Esta función podrá usarse para asistir el posicionamiento de la antena o de la unidad para obtener la recepción óptima para un canal o frecuencia específicos.

DRC (Compresión de rango dinámico)

DRC puede hacer que los sonidos más suaves sean audibles más fácilmente cuando la unidad se use en entorno ruidoso. Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar el nivel DRC que desee: off (apagado), low (bajo), high (alto).

Nota:

- DRC será efectivo solo con retransmisiones de compresión de rango dinámico.
- Cuando haya ajustado el nivel DRC, el volumen que se oirá será más alto.

PRUNE (eliminar emisoras que aparecen en la lista, pero no están disponibles)

Eliminará todas las emisoras inválidas indicadas en la lista de emisoras con un **?** del nombre de la emisora. Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar "Yes" y pulse el botón **Select** para confirmar su selección.

SYSTEM (Sistema)

Para seleccionar las opciones de ajuste del sistema: TIME (Hora), BACKLITE (Retroiluminación), RESET (Configuración de fábrica), SW VER (Versión de software).

- TIME (Hora)
TIME SET (Ajuste de la hora)
Podrá ajustar la hora cuando la unidad esté encendida.

UPDATE (Actualización)

Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar el modo de actualización automática de la hora, luego pulse de nuevo **Select** para confirmar.
FM (Actualización de FM): actualización de la hora del RDS de FM.
DAB (Actualización de DAB): actualización de la hora de DAB/DAB+
ANY (Actualización de cualquiera de las opciones): actualización de FM RDS o DAB/DAB+
NONE (Sin actualización): muestra la hora de los ajustes del sistema.

12/24 HR (Selección del formato de 12/24 horas)

Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar el formato de 12 o 24 horas, después pulse de nuevo **Select** para confirmar.

• BACKLITE (Retroiluminación)

TIME OUT (Tiempo de encendido del display)

1. Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar el tiempo que el display permanecerá encendido: on > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180 segundos. Pulse de nuevo el botón **Select** para confirmar.

LEVEL (Nivel)

Ajuste del brillo de la pantalla.

• RESET (Configuración de fábrica)

Para eliminar todos los ajustes definidos por el usuario. Cuando entre en el modo Reset, pulse **-** y el display mostrará "RESET Y", después pulse **Select** para comenzar la operación de reseteo. Pulse **+** y el display mostrará "RESET N", pulse **Select** para cancelar la operación de reseteo.

• SW VER (Versión de software)

Para mostrar la versión actual del software.

ES - 3

INFO

Para ver información adicional cuando escuche la radio DAB/DAB+:

- Service name (Nombre del servicio)
- DLS (Segmento de etiqueta dinámica – información de texto breve retransmitida con audio DAB/DAB+)
- Signal Strength (Intensidad de la señal)
- PTY (Tipo de programa)
- Ensemble (Conjunto)

- Frequency (Frecuencia)
- Signal Quality (Calidad de la señal)
- Bitrate (Código de tasa de bits)
- Codec (Código)
- Time (Hora)
- Date (Fecha)

Menú de ajuste de FM

SCAN (Búsqueda)

DX: Cuando seleccione "DX", podrán recibirse tanto las emisoras locales como las distantes.

LOCAL: Cuando seleccione "LOCAL", solo estarán disponibles las emisoras locales.

AUDIO (Ajuste de audio)

Para seleccionar el estéreo disponible o el mono forzado.

SYSTEM (Sistema)

Por favor, consulte el modo de configuración del sistema DAB/DAB+.

INFO

Para ver información adicional cuando escuche la radio FM:

- Service name (Nombre del servicio)
- Radio Text (Texto de radio)
- PTY (Tipo de programa)
- PS (Servicio de programa)
- Stereo & Mono (Estéreo y Mono)
- Time (Hora)
- Date (Fecha)

UTILIZACIÓN DE AURICULARES O CASCOS

Tensión de salida máxima ≤ 150 mV

ADVERTENCIA SOBRE EL NIVEL DE VOLUMEN DE LOS CASCOS

Disminuya el volumen antes de conectar unos cascos y aumentelo a continuación en caso de que sea necesario. El uso prolongado de auriculares o cascos a un volumen elevado puede dañar su sistema auditivo. Cuando se conectan unos cascos o unos auriculares al aparato, se desactiva la salida de audio de los altavoces.

Atención: Evite los niveles sonoros elevados; pueden dañar su sistema auditivo.



Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN:	DC IN 5V 1A
FRECUENCIA DE RADIO:	FM: 87.5 - 108 MHz DAB/DAB+: 174-240 MHz
DIMENSIONES:	aprox. 155 (Lo) X 95 (An) X 43 (Al) mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no des-monte el aparato. En su interior no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá llevarse a cabo por personal técnico cualificado.



Este símbolo indica la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.



Este símbolo indica que la documentación que acompaña al aparato contiene instrucciones importantes.

ADVERTENCIA

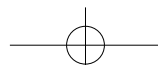
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- ¡No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El enchufe le permite desconectar el aparato. Para cortar completamente la alimentación, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; Procure que el acceso al mismo permanezca despejado.
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electrostáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, puede ser necesario desenchufar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.



Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Dépositelo en centros de reciclaje adecuados. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor a este respecto.

Nota: Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

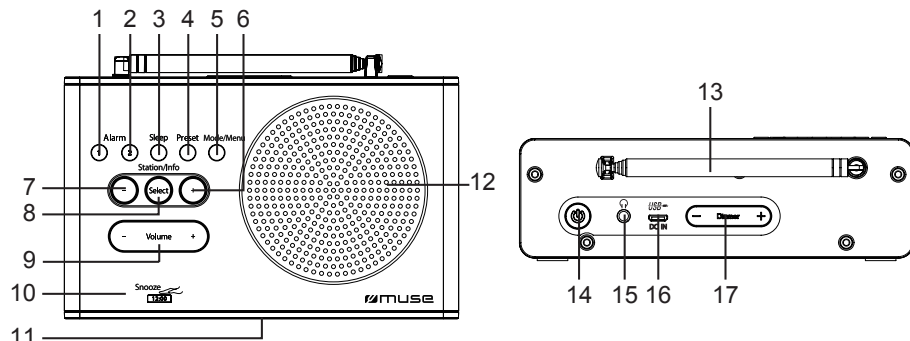
NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



ES - 4

IT RADIOSVEGLIA DUAL DAB/DAB+

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



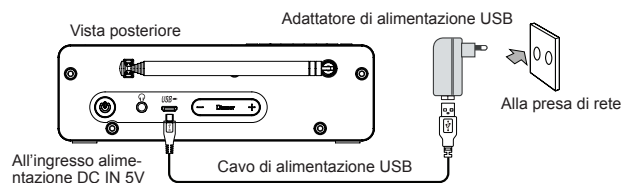
1. Alarm 1: sveglia 1
2. Alarm 2: sveglia 2
3. Sleep: consente di addormentarsi con la radio
4. Tasto Preset: consente di memorizzare una stazione in modalità DAB/DAB+ o FM;
5. Tasto Mode/Menu (Modalità/Menu)
6. Tasto + : consente di passare al canale successivo oppure di muoversi verso l'alto all'interno di un menu di impostazioni
7. Tasto - : consente di tornare al canale precedente oppure di muoversi verso il basso all'interno di un menu di impostazioni
8. Tasto Station/Select/Info (Stazione/Seleziona/Info)
9. Volume +/-: aumento volume/riduzione volume
10. Snooze: toccare la parte superiore dell'apparecchio in qualsiasi punto, eccetto sui tasti
11. Display LCD
12. Altoparlanti
13. Antenna telescopica FM
14. Pulsante di standby
15. Auricolari Jack
16. porta micro USB (ingresso CC)
17. Dimmer +/-: consente di regolare luminosità dello schermo

ACCESSORI

- 1 adattatore di alimentazione USB
- 1 cavo di alimentazione USB

ALIMENTAZIONE

Adattatore di rete



L'adattatore CA fornito è adatto per l'utilizzo con prese CA 100-240 V ~ 50/60Hz e deve essere collegato solo a prese che rispettano questi parametri.

Attenzione:

- L'adattatore di rete fornito in dotazione è destinato esclusivamente all'uso con il presente apparecchio. Non utilizzatelo con altri apparecchi.
- Per non danneggiare il lettore, spegnete l'apparecchio prima di scollegare l'adattatore di rete.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa.
- Posizionate l'apparecchio nei pressi della presa a muro e fate in modo che questa resti facilmente accessibile. In caso di malfunzionamento scollegate immediatamente l'apparecchio dalla presa a muro.
- L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve essere facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegatelo dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzate mai un adattatore di rete danneggiato. Posizionate il cavo di alimentazione in modo sicuro e in modo che non venga calpestato o schiacciato. Se il cavo è danneggiato, rivolgetevi ad un servizio di assistenza.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

In modalità di standby, premete il tasto **Power** per accendere l'unità. Per spegnere l'unità premetelo di nuovo.

IMPOSTAZIONE ORA E DATA

Collegare l'adattatore CA all'unità e a una presa CA; l'ora inizia a lampeggiare.

Aggiornamento automatico

Alla prima accensione dell'apparecchio, l'ora viene sincronizzata in automatico con quella della stazione DAB/DAB+.

Note:

- La funzione di aggiornamento automatico si attiva solo se l'unità riceve il segnale DAB/DAB+.
- Se si desidera selezionare una diversa origine per l'aggiornamento automatico, consultare la relativa opzione di menu.

Impostazione manuale di ora e data

Con l'unità in modalità di standby:

1. Premere i tasti **Alarm 1** o **Alarm 2** per visualizzare la dicitura "NO CLOCK" (NO OROLOGIO); l'unità entra nella modalità di impostazione dell'ora
2. Le cifre iniziano a lampeggiare. Premere i tasti **+** e **-** per regolare i valori delle ore e dei minuti. Premere il tasto **Select** per confermare l'impostazione.
3. Le cifre "1-1-14" iniziano a lampeggiare. Premere i tasti **+** e **-** per regolare i valori di giorno, mese e anno. Premere il tasto **Select** per confermare l'impostazione. L'unità entra in automatico nella modalità di impostazione della sveglia. Sul display viene visualizzata la dicitura "ALRM CHG".

Nota: per informazioni sull'impostazione della sveglia, consultare "IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA E DELLA MODALITÀ DELLA SVEGLIA".

SELEZIONE DELLA FREQUENZA

Da apparecchio acceso, premete più volte il tasto **Mode** per selezionare la frequenza DAB/DAB+ o FM.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Per aumentare o diminuire il volume audio, premere i tasti **Volume +/-**.

ASCOLTO DELLA RADIO DAB/DAB+

Ricerca automatica

1. In modalità DAB/DAB+, tenere premuto il tasto **Menu** per accedere al menu di impostazione.
2. Premere il tasto **+** o **-** per selezionare "FULL SCAN" (Analisi Completa), quindi premere **Select** per avviare la ricerca automatica. Una volta completata l'analisi, la radio ritorna sulla stazione precedentemente selezionata o sulla prima stazione dell'elenco.
3. L'unità avvia in automatico l'analisi delle stazioni per la frequenza selezionata. Sul display viene visualizzato un indicatore della potenza del segnale ricevuto sulla frequenza selezionata.
5. Selezionare la stazione desiderata mediante il tasto **+** o **-**. Quindi premere il tasto **Select** per andare alla stazione desiderata.

Note:

- se durante la ricerca non viene trovata nessuna stazione, sul display compare la dicitura "NO DAB" (Nessuna stazione DAB).
- Per una migliore ricezione, estendete l'antenna telescopica o eseguite di nuovo la ricerca da una differente posizione.
- Durante la ricerca l'audio viene disattivato.

ASCOLTO DELLA RADIO FM

In modalità Radio FM, premere una volta il tasto **+** o **-** per eseguire la sintonizzazione manuale. Tenere premuto il tasto **+** o **-** per avviare la ricerca automatica.

Nota: per una migliore ricezione, estendete l'antenna telescopica.

PRESELEZIONI

Questo apparecchio consente di memorizzare fino a 10 stazioni FM e 10 stazioni DAB/DAB+.

1. Premere più volte il tasto **Mode** per selezionare la banda FM o la banda DAB/DAB+.
2. Selezionare una stazione radio manualmente o mediante la ricerca automatica.
3. Tenere premuto il tasto **Preset** per accedere alla modalità di memorizzazione delle preselezioni.
4. Premere il tasto **+** o **-** per selezionare un canale.
5. Nota: se si seleziona una stazione non memorizzata, sul display viene visualizzata la dicitura "EMPTY" (Vuota). Se la stazione è stata memorizzata in precedenza, sul display viene visualizzata la relativa frequenza.
5. Premere il tasto **Select** per confermare l'impostazione, sul display viene visualizzata la dicitura "STORED" (Salvata).
6. Per memorizzare altre stazioni ripetere i passaggi 1-5.

Ascolto delle stazioni memorizzate

1. Premere il tasto **Mode** per selezionare la banda FM o DAB/DAB+.
2. Premere una volta il tasto **Preset**, quindi premere il tasto **+** o **-** per selezionare la stazione desiderata.
3. Premere il tasto **Select** per confermare la selezione.
4. Premere il tasto **Volume +/-** per regolare il volume.

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA E DELLA MODALITÀ DELLA SVEGLIA

Una volta impostata l'ora, accendere l'unità.

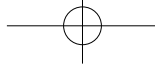
1. Premere una volta il tasto **Alarm 1**, quindi premere il tasto **Select**. "1" inizia a lampeggiare.
2. Premere il tasto **+** o **-** per impostare l'ora della sveglia, quindi premere il tasto **Select** per confermare.
3. Nota: nel formato a 12 ore, assicurarsi di impostare correttamente l'indicatore AM/PM (mattino/pomeriggio).
3. Premere il tasto **+** o **-** per selezionare l'origine della sveglia (segnale acustico, DAB o FM). Premere il tasto **Select** per confermare.
4. Premere il tasto **+** o **-** per selezionare l'ultima stazione ascoltata o una delle stazioni memorizzate come stazione della sveglia. Premere il tasto **Select** per confermare.

Nota: se l'origine della sveglia è impostata su segnale acustico, questa richiesta non viene visualizzata.

5. Premere il tasto **+** o **-** per specificare una delle seguenti opzioni di frequenza della sveglia: "DAILY" (Ogni Giorno), "ONCE" (Una volta), "WEEKEND" o "WEEKDAY" (Infrasettimanale). Premere il tasto **Select** per confermare.
6. Sul display viene visualizzato il volume della sveglia. Premere il tasto **+** o **-** per selezionare il volume desiderato. Premere il tasto **Select** per confermare.
7. Sul display viene visualizzato lo stato della sveglia. Premere il tasto **+** o **-** per attivare o disattivare la sveglia, quindi premere il tasto **Select** per confermare. Sul display viene visualizzata la dicitura "SAVED" (Salvata).

Note:

- La stessa procedura si applica per la sveglia 2, con il tasto **Alarm 2**
- Memorizzare la stazione desiderata prima di selezionare la modalità di sveglia mediante stazione radio.
- Se si desidera svegliarsi con l'ultima stazione radio ascoltata, selezionare la stazione radio desiderata, quindi premere il tasto **Power** per spegnere la radio prima dell'ora della sveglia. Per la selezione della stazione, consultare le sezioni "ASCOLTO DELLA RADIO DAB/DAB+" e "ASCOLTO DELLA RADIO FM".



Arresto della sveglia

1. Ripetizione della sveglia

Una volta raggiunta l'ora della sveglia, toccare più volte la parte superiore della radio per attivare la ripetizione ogni 5, 10, 15 o 20 minuti. La sveglia si arresta e si riavvia all'intervallo specificato.

2. Arresto della sveglia

Premere il tasto **Alarm 1**, **Alarm 2** o **Sleep**. La sveglia 1 o 2 si avvia di nuovo il giorno successivo alla stessa ora.

Note:

- Selezionando l'opzione di frequenza "ONCE" (Una Volta) la sveglia non si ripete.
- Selezionando l'opzione di frequenza "DAILY" (Ogni Giorno) la sveglia si ripete.
- Selezionando l'opzione di frequenza "WEEKEND" la sveglia si ripete ogni weekend.
- Selezionando l'opzione di frequenza "WEEKDAYS" (Infrasettimanale) la sveglia si ripete ogni giorno escluso il weekend.

3. Disattivazione della sveglia

Premere il tasto **Alarm 1**, quindi premere il tasto **+ o -** per selezionare "OFF". Premere il tasto **Select** per confermare la disattivazione della sveglia. L'indicatore della sveglia 1  si spegne.

Nota: la stessa procedura si applica per la sveglia 2, con il tasto **Alarm 2**

FUNZIONE SLEEP

Per addormentarsi con la radio, premere più volte il tasto **Sleep** per selezionare un intervallo di ascolto tra 15, 30, 45, 60 e 90 minuti, quindi premere il tasto **Select** confermare l'impostazione. L'indicatore **zzZ** si illumina. L'unità si spegne in automatico all'intervallo specificato. Per disattivare la funzione Sleep, premere più volte il tasto **Sleep** fino a quando non viene visualizzata la dicitura "OFF", quindi premere il tasto **Select** per confermare l'impostazione. L'indicatore **zzZ** si spegne.

RIDUZIONE DELLA LUMINOSITÀ

Da apparecchio acceso, premere il tasto **Dimmer +/-** per selezionare il livello di luminosità del display.

MENU DI IMPOSTAZIONE

Navigazione nel menu di impostazione

1. In modalità FM o DAB/DAB+, tenere premuto il tasto **Menu** per accedere al menu di impostazione.
2. Premere il tasto **+ o -** per selezionare una delle opzioni disponibili.
3. Premere il tasto **Select** per confermare la selezione.

Menu di impostazione DAB

FULL SCAN (Ricerca completa)

Questa funzione consente di avviare una ricerca automatica e creare un elenco delle stazioni DAB/DAB+ la cui ricezione è buona.

MANUAL (Sintonizzazione manuale)

Questa funzione può essere utilizzata come aiuto per il posizionamento dell'antenna o dell'apparecchio, per ottenere la ricezione ottimale di uno specifico canale o frequenza.

DRC (Compressione del livello audio)

La funzione DRC aiuta a rendere i suoni deboli più facili da udire quando l'apparecchio è utilizzato in un ambiente rumoroso.

Premere il tasto **+ o -** per selezionare il livello DRC desiderato: off, low (basso), high (alto).

Nota:

- La funzione DRC funziona solo con stazioni radio con compressione del livello audio.
- Quando si regola il livello DRC, il volume è maggiore.

PRUNE (elimina le stazioni nell'elenco ma non disponibili)

Elimina tutte le stazioni il cui nome nell'elenco è preceduto dal simbolo " ? ".

Premere il tasto **+ o -** per selezionare "Yes" (Sì), quindi premere il tasto **Select** per confermare l'impostazione.

SYSTEM (Sistema)

Consente di accedere alle opzioni di impostazione del sistema: TIME (Ora), BACKLITE (retroilluminazione), RESET (Ripristino valori di default), SW VER (Versione del software).

• TIME (Ora)

SET TIME (Imposta ora)

Da unità accesa è possibile regolare l'ora.

UPDATE (Aggiornamento)

Premere il tasto **+ o -** per selezionare la modalità di aggiornamento ora automatico, quindi premere di nuovo il tasto **Select** per confermare.

FM (Aggiornamento da FM): aggiornamento dell'ora in base all'RDS del ricevitore radio FM.

DAB (Aggiornamento da DAB): aggiornamento dell'ora in base al DAB/DAB+.

ANY (Aggiornamento da qualsiasi): aggiornamento dell'ora in base all'RDS del ricevitore radio FM o al DAB/DAB+.

NONE (Nessun aggiornamento): consente di visualizzare l'ora in base all'impostazione di sistema.

12/24 HR (Impostazione del formato orario 12/24)

Premere il tasto **+ o -** per selezionare il formato a 12 o 24 ore, quindi premere il tasto **Select** per confermare.

• BACKLITE (Retroilluminazione)

TIME OUT (Attivazione retroilluminazione)

Premere il tasto **+ o -** per selezionare l'intervallo di attivazione della retroilluminazione: on > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180 secondi. Premere il tasto **Select** per confermare la selezione.

LEVEL (Livello)

Consente di regolare la luminosità dello schermo.

• RESET (Ripristino valori di default)

Consente di annullare tutte le impostazioni definite dall'utente.

In modalità Reset, premere il tasto **-**, sul display viene visualizzato "RESET Y". Premere il tasto **Select** per avviare il ripristino. Premere il tasto **+**, sul display viene visualizzato "Reset N". Premere il tasto **Select** per annullare.

IT - 3

• SW VER (Versione del software)

Consente di visualizzare la versione corrente del software.

INFO

Consente di visualizzare ulteriori informazioni durante l'ascolto di una stazione DAB/DAB+:

- | | |
|--|--|
| - Service name (Nome servizio) | - Frequency (Frequenza) |
| - DLS (Segmento a etichetta dinamica: breve info trasmessa con l'audio DAB/DAB+) | - Signal Quality (Qualità del segnale) |
| - Signal Strength (Potenza di segnale) | - Bitrate (Velocità di trasmissione) |
| - PTY (Tipo di programma) | - Codec |
| - Ensemble (Insieme) | - Time (Ora) |
| | - Date (Data) |

Menu di impostazione FM

SCAN (Ricerca)

DX: selezionando "DX" è possibile ricevere sia le stazioni locali sia quelle più distanti.

LOCAL: selezionando "LOCAL", è possibile ricevere solo le stazioni locali.

AUDIO (Impostaz. Audio)

Consente di selezionare tra le opzioni Stereo consentito e Mono forzato.

SYSTEM (Sistema)

Consultare la modalità di impostazione DAB/DAB+.

INFO

Consente di visualizzare ulteriori informazioni durante l'ascolto di una stazione FM:

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| - Service name (Nome servizio) | - Stereo e Mono |
| - Radio Text | - Time (Ora) |
| - PTY (Tipo di programma) | - Date (Data) |
| - PS (Programme Service) | |

COLLEGAMENTO DI CUFFIE O AURICOLARI

Tensione massima di uscita ≤ 150 mV

AVVERTENZA SUL VOLUME DELLE CUFFIE

Diminuite il volume prima di collegare le cuffie e aumentatelo successivamente se necessario. L'uso prolungato delle cuffie ad alto volume può danneggiare l'udito. Se le cuffie / auricolari sono collegati all'apparecchio, gli altoparlanti del lettore si disattivano automaticamente.

Attenzione: evitate di utilizzare l'apparecchio ad un volume troppo elevato per non danneggiare il vostro udito.



Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio ad alto volume per un lungo periodo.

SPECIFICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE: INGRESSO CC 5 V  1 A

FREQUENZA RADIO: FM: 87,5 - 108 MHz

DAB/DAB+: 174-240 MHz

DIMENSIONI: circa 155 (L) X 95 (P) X 43 (A) mm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente ad un tecnico qualificato.



Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno dell'apparecchio.



Questo simbolo indica che, nella documentazione che accompagna l'apparecchio, sono presenti istruzioni importanti.

IMPORTANTE

- La targhetta informativa si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Lasciare uno spazio di almeno 5 cm attorno all'apparecchio per garantire una ventilazione sufficiente.
- Garantire sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non collocare delle candele sopra o vicino all'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.
- Non collocare alcun recipiente contenente liquidi, come un vaso, sopra o in prossimità dell'apparecchio.
- Utilizzate questo apparecchio solo in condizioni climatiche temperate.
- Non gettare le pile nel fuoco! Smaltire le pile usate rispettando l'ambiente.
- Non esporre le pile a fonti di calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o altre fonti di calore simili.
- La spina di alimentazione va di norma scollegata, e deve essere facilmente accessibile. Per interrompere completamente l'alimentazione dell'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La presa di alimentazione deve restare facilmente accessibile durante l'uso, accertarsi che l'accesso alla presa sia libero.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno scollegare per qualche istante l'apparecchio dalla corrente.



Se in futuro si desidera sbarazzarsi di questo apparecchio, ricordare che le apparecchiature elettriche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informarsi per sapere dove si trova il centro di smistamento più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore.

Nota: il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

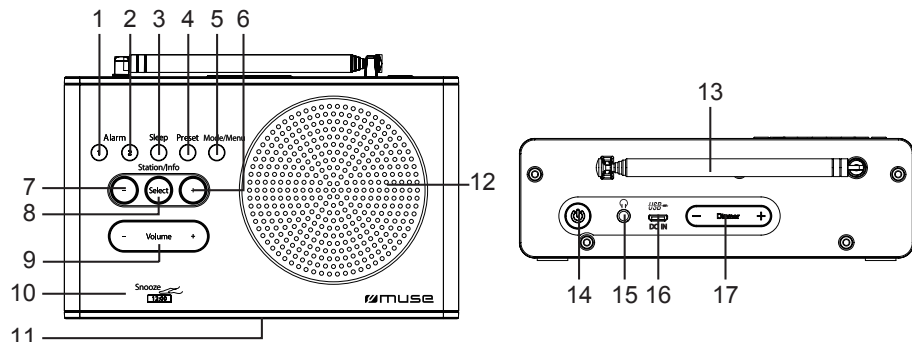
NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



IT - 4

NL DAB/DAB+ DUAL WEKKERRADIO MET ALARM

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



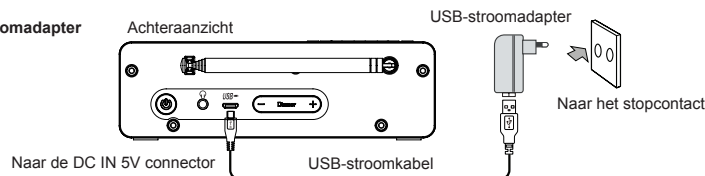
1. Alarm 1
2. Alarm 2
3. Sleep: val in slaap met de radio
4. Preset: voorkeurszender instellen in DAB/DAB+ of FM-modus
5. Mode/ Menu
6. + : volgende kanaal, instelling omhoog
7. - : vorige kanaal, instelling omlaag
8. Station/ Select/ Info
9. Volume +/-: volume verhogen / verlagen
10. Snooze: Druk op een willekeurige plek, behalve de knoppen, op de bovenkant van het apparaat
11. LCD-display
12. Luidspreker
13. Telescopische FM-antenne
14. Standby
15. Aansluiting voor de hoofdtelefoon
16. Micro-USB-poort (DC-ingang)
17. Dimmer +/-: lichtintensiteit van het scherm

ACCESSOIRES

USB-stroomadapter x1
USB-stroomkabel x1

VOEDING

Gebruik van de netstroomadapter



De netstroomadapter gebruikt een netstroom van AC 100-240V ~ 50/60Hz
De meegeleverde netstroomadapter mag nooit gebruikt worden op een ander type voeding.

OPGEPAST:

- De meegeleverde netstroomadapter mag uitsluitend met dit toestel gebruikt worden. Gebruik hem niet met een ander toestel.
- Deactiveer het toestel vooraleer u de stekker uit het stopcontact trekt, om beschadiging van het toestel te vermijden.
- Als het toestel lange tijd niet gebruikt wordt, trek de stekker van de netstroom-adaptor dan uit het stopcontact.
- Plaats uw toestel dicht bij een stopcontact en zorg ervoor dat het stopcontact makkelijk bereikbaar blijft. Van zodra u een functiestoornis vaststelt, dient u de stekker van het toestel uit het stopcontact te trekken.
- De netstroomadapter maakt het mogelijk om de stroomvoorziening naar het toestel te onderbreken. Zorg ervoor dat deze altijd makkelijk bereikbaar blijft tijdens het gebruik. Om de voeding van het toestel volledig te onderbreken, dient u de stekker van de netstroomadapter uit het stopcontact te trekken.
- De netstroomadapter maakt het mogelijk om de stroomvoorziening naar het toestel te onderbreken. Zorg ervoor dat deze altijd makkelijk bereikbaar blijft tijdens het gebruik. Om de voeding van het toestel volledig te onderbreken, dient u de stekker van de netstroomadapter uit het stopcontact te trekken.

HET APPARAAT IN-/UITSCHAKELLEN

Druk in de standbymodus op **Standby** om het apparaat in te schakelen. Druk nogmaals op deze knop om het apparaat uit te schakelen.

INSTELLEN TIJD EN DATUM

Sluit de netadapter van het apparaat aan op het stopcontact, de tijd knippert.

Automatisch bijwerken

Als dit de eerste keer is dat het apparaat wordt ingeschakeld, dan zal de tijd automatisch worden gesynchroniseerd met behulp van een DAB/DAB+ zender.

Opmerking:

- De automatische updatefunctie wordt geactiveerd wanneer de radio een DAB/DAB+ signaal kan ontvangen.
- Als u zelf de bron voor het automatisch bijwerken wilt selecteren, raadpleeg dan de menu-instellingen.

Handmatig instellen tijd en datum

Als het apparaat in de standbymodus staat:

1. Druk op **Alarm 1** of **Alarm 2**, "NO CLOCK" wordt getoond, het apparaat schakelt naar de modus voor het instellen van de tijd.
2. De tijdcijfers knipperen. Druk op **+** en **-** om de uren en minuten in te stellen. Druk ter bevestiging van de instelling op **Select**.
3. De datumcijfers "1-1-14" knipperen. Druk op **+** en **-** om de datum, de maand en het jaar in te stellen. Druk ter bevestiging op **Select**, het instellen van de tijd is voltooid. Het apparaat schakelt automatisch naar de modus voor het instellen van het alarm. "ALRM CHG" wordt getoond op het display.

Opmerking: Raadpleeg "INSTELLEN VAN HET ALARM EN DE ALARMMODUS" voor meer informatie over het instellen van het alarm.

SELECTEREN VAN DE BAND

Druk wanneer het apparaat is ingeschakeld herhaaldelijk op **Mode** in de DAB/DAB+ of FM-band te selecteren.

HET VOLUME INSTELLEN

Druk op **Volume +/-** om het volume te verhogen of verlagen.

LUISTEREN NAAR DAB/DAB+ RADIO

Automatisch scannen

1. In de DAB/DAB+ modus, Houd **Menu** ingedrukt om het instellingenmenu te openen.
2. Druk op **+** of **-** om "FULL SCAN" te selecteren en druk op **Select** om de automatische scan te starten. Zodra de scan is voltooid, zal de radio terugkeren naar het afspeken van de eerder geselecteerde zender of de eerste zender in de zenderlijst.

Opmerking: Als de radio voor het eerst wordt gebruikt, dan is de zenderlijst leeg. De radio zal nu automatisch scannen en een lijst met beschikbare DAB/DAB+ uitzendingen creëren.

Handmatig scannen

1. Houd **Menu** ingedrukt om het instellingenmenu te openen.
2. Druk op **+** of **-** om "MANUAL" te selecteren in het menu. Druk ter bevestiging op **Select**.
3. Druk nogmaals op **+** of **-** om de gewenste frequentie te selecteren. Druk ter bevestiging op **Select**.
4. Het apparaat zal automatisch de zender op de geselecteerde frequentie scannen. Het display zal live een indicatie tonen van de ontvangen signaalsterkte op de geselecteerde frequentie.
5. Selecteer de radiozender met **+** of **-**. Druk daarna op **Select** om af te stemmen op de geselecteerde zender.

Opmerking:

- Als er geen uitzendingen worden gevonden met de DAB/DAB+ scan, dan zal de melding "NO DAB" (Geen DAB-station) op het display verschijnen.
- Voor betere ontvangst wordt aanbevolen de telescopische antenne volledig uit te strekken of de volledige scan nogmaals uit te voeren op een andere plaats.
- Het geluid wordt tijdens het scannen naar zenders automatisch uitgeschakeld.

NAAR FM-RADIO LUISTEREN

Druk in de FM-modus één keer op **+** of **-** om handmatig af te stemmen. Houd **+** of **-** ingedrukt om automatisch te zoeken.

Opmerking: Voor betere ontvangst wordt aanbevolen de telescopische antenne volledig uit te strekken.

VOORKEURSZENDERS

Deze radio kan 10 FM- en 10 DAB/DAB+ zenders opslaan als voorkeurszenders.

1. Druk herhaaldelijk op **Mode** om de FM- of DAB/DAB+ band te selecteren.
2. Stem met behulp van handmatig of automatisch afstemmen af op een radiozender.
3. Houd **Preset** ingedrukt om de opslagmodus voor voorkeurszenders te openen.
4. Druk op **+** of **-** om een zender te selecteren.

Opmerking: Als u een voorkeurszender selecteert die nog niet is geprogrammeerd, dan zal de tekst "EMPTY" op het display worden getoond. Als u wel een zender heeft opgeslagen onder het gekozen nummer, dan zal de frequentie worden getoond.

5. Druk op **Select** om de zender op te slaan, de tekst "STORED" wordt getoond op het display.
6. Herhaal stap 1-5 om andere zenders op te slaan.

Luisteren naar voorkeurszenders

1. Druk op **Mode** om de FM- of DAB/DAB+ band te selecteren.
2. Druk één keer op **Preset**, druk daarna op **+** of **-** om de gewenste zender te selecteren.
3. Druk op **Select** om uw keuze te bevestigen.
4. Druk op **Volume +/-** om het volume naar wens in te stellen.

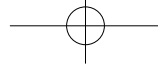
INSTELLEN VAN HET ALARM EN DE ALARMMODUS

Zet het apparaat aan als de tijd is ingesteld.

1. Druk één keer op **Alarm 1**, druk daarna op **Select**, de indicator "🔔" knippert.
2. Druk op **+** en **-** om de wektijd in te stellen, druk ter bevestiging op **Select**.
- Opmerking: Als er gebruik wordt gemaakt van het 12-uursformaat, zorg dan dat u ook de AM/PM-indicator juist instelt.
3. Druk op **+** en **-** om de wekbron te selecteren: buzzer (zoemer), DAB of FM. Druk ter bevestiging op **Select**.
4. Druk op **+** en **-** om de alarmzender in te stellen op de laatst beluisterde zender of een voorkeurszender. Druk ter bevestiging op **Select**.
- Opmerking: Als u de wekbron instelt op zoemer, dan zal deze optie niet verschijnen.
5. Druk op **+** en **-** om een van de volgende alarmfrequenties te selecteren: "DAILY" (dagelijks), "ONCE" (eens), "WEEKENDS" (weekenden) en "WEEKDAYS" (weekdagen). Druk ter bevestiging op **Select**.
6. Het alarmvolume wordt getoond. Druk op **+** of **-** om het gewenste alarmvolume in te stellen. Druk ter bevestiging op **Select**.
7. De alarmstatus wordt getoond. Druk op **+** of **-** om het alarm aan/uit te zetten, druk ter bevestiging op **Select**. De tekst "SAVED" wordt getoond op het display.

Opmerking:

- Dezelfde procedure geldt voor Alarm 2 met **Alarm 2** -knop.
- Zorg er voordat u de wekbron instelt op een voorkeurszender voor dat u de gewenste voorkeurszender heeft opgeslagen.
- Als u gewekt wilt worden met de laatst beluisterde radiozender, druk dan op **Standby** om de radio uit te schakelen voordat de alarmtijd is bereikt. Voor het afstemmen op een zender, raadpleeg de hoofdstukken "LUISTEREN NAAR DAB/DAB+ RADIO" en "NAAR FM-RADIO LUISTEREN".



Het alarm stoppen

1. Alarm tijdelijk stoppen
Als de alarmtijd wordt bereikt, druk dan herhaaldelijk op de bovenkant van de radio om de snoozetijd in te stellen op 5 – 10 – 15 – 30 minuten. Het alarm stopt en zal na de gespecificeerde tijd weer starten.
2. Alarm stoppen
Druk op **Alarm 1**, **Alarm 2** of **Sleep**. Alarm 1 of alarm 2 wordt de volgende dag op hetzelfde tijdstip opnieuw geactiveerd.

Opmerking:

- Als de alarmfrequentie is ingesteld op "ONCE", dan zal het alarm de volgende dag niet meer activeren.
- Als de alarmfrequentie is ingesteld op "DAILY", dan zal het alarm de volgende dag weer activeren.
- Als de alarmfrequentie is ingesteld op "WEEKEND", dan zal het alarm elke dag in het weekend worden geactiveerd.
- Als de alarmfrequentie is ingesteld op "WEEKDAYS", dan zal het alarm de volgende werkdag weer worden geactiveerd (niet op zaterdag en zondag).

3. Alarm annuleren

- Druk op **Alarm 1** en druk daarna op **+** of **-** om "OFF" te selecteren. Druk op **Select** om het permanent uitschakelen van alarm 1 te bevestigen. De indicator van alarm 1  wordt niet langer getoond.
- Opmerking: Dezelfde procedure geldt voor Alarm 2 met **Alarm 2** -knop.

SLAAPFUNCTIE

Druk, om in slaap te vallen met de radio, herhaaldelijk op **Sleep** om de resterende luistertijd in te stellen op 15-30-45-60-90 minuten. Druk ter bevestiging op **Select**. De indicator „zZ” licht op. Het apparaat zal automatisch uitschakelen nadat de geselecteerde tijd is verstreken. Druk om de slaapfunctie te annuleren herhaaldelijk op **Sleep** tot "OFF" wordt getoond op het display. Druk daarna ter bevestiging op **Select**, de indicator „zZ” wordt niet langer getoond op het display.

SCHERMDIMMER

Druk wanneer het apparaat is ingeschakeld op **Dimmer +/-** om de helderheid van het display in te schallen.

INSTELLINGENMENU

Navigeren door het instellingenmenu.

1. Houd in de FM- of DAB/DAB+ modus **Menu** ingedrukt om het instellingenmenu te openen.
2. Druk op **+** of **-** om een van de beschikbare opties te selecteren.
3. Druk ter bevestiging van uw keuze op **Select**.

Instellingenmenu DAB/DAB+

FULL SCAN (Volledige scan)

Deze functie stelt u in staat om automatisch te scannen en een lijst te creëren met DAB/DAB+ zenders die ontvangen kunnen worden.

MANUAL (Handmatig scannen)

Deze functie kan worden gebruikt om de juiste positie van de antenne te vinden of om een specifieke zender of frequentie optimaal te ontvangen.

DRC (Dynamic range compression)

DRC kan zachte geluiden eenvoudiger hoorbaar maken wanneer het apparaat wordt gebruikt in een lawaaige omgeving. Druk op **+** of **-** om het gewenste DRC-niveau te selecteren: off (uit), low (laag), high (hoog).

Opmerking:

- DRC wordt alleen gebruikt bij DRC-uitzendingen.
- Als het DRC-niveau wordt aangepast, dan zal het volume hoger worden.

PRUNE (verwijder zenders die in de lijst staan maar niet beschikbaar zijn)

Deze optie verwijdert alle ongeldige zenders die in de zenderlijst worden aangegeven met een " ? " voor de zendernaam. Druk op **+** of **-** om "Yes" te selecteren en druk ter bevestiging op **Select**.

SYSTEM (Systeem)

Om systeemopties te selecteren: TIME(Tijd), BACKLITE (Backlight), RESET (Fabrieksreset), SW VER (softwareversie).

• TIME (Tijd)

SET TIME (Instellen tijd)

U kunt de tijd instellen wanneer het apparaat is ingeschakeld.

UPDATE (Bijwerken)

Druk op **+** of **-** om de modus voor het automatisch bijwerken van de tijd te selecteren, druk ter bevestiging nogmaals op **Select**.

FM: tijd bijwerken met behulp van FM RDS

DAB: tijd bijwerken met behulp van DAB/DAB+

ANY: tijd bijwerken met behulp van FM RDS of DAB/DAB+.

NONE: toon de tijd die is ingesteld in de systeeminstellingen.

• BACKLITE (Backlight)

TIME OUT

Druk op **+** of **-** om de gewenste timeout van de achtergrondverlichting in te stellen: on (aan) > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180 seconden. Druk ter bevestiging nogmaals op **Select**.

LEVEL (Niveau)

Stel de helderheid van het scherm in.

• RESET (Fabrieksreset)

Selecteer deze optie om alle door de gebruiker ingestelde instellingen te wissen.

Druk op **-** wanneer u de resetmodus opent, het display toont "RESET Y", druk daarna op **Select** om de reset uit te voeren. Druk op **+**, het display toont "RESET N", druk op **Select** om de reset te annuleren.

• SW-versie (softwareversie)

Om de huidige softwareversie weer te geven.

INFO

Selecteer deze optie om verdere informatie te bekijken tijdens het luisteren naar DAB/DAB+ radio:

- | | |
|---|-------------------------------------|
| - Service name (Naam dienst) | - Frequency (Frequentie) |
| - DLS (Dynamic Label Segment – korte tekstberichten met DAB/DAB+ audio) | - Signal Quality (Signaalkwaliteit) |
| - Signal Strength (Signaalsterkte) | - Bitrate |
| - PTY (Programmatype) | - Codec |
| - Ensemble | - Time (Tijd) |
| | - Date (Datum) |

Instellingenmenu FM

SCAN (Scaninstelling)

DX: Als u "DX" selecteert, dan kunnen zowel verre als lokale zenders worden ontvangen.

LOCAL: Als u "LOCAL" selecteert, dan zijn alleen lokale zenders beschikbaar.

AUDIO (Audio-instelling)

Hier kunt u instellen of de radio stereo mag afspelen of alleen mono mag afspelen.

SYSTEM (Systeem)

Raadpleeg de systeeminstellingen voor DAB/DAB+.

INFO

Voor het bekijken van verdere informatie tijdens het luisteren naar FM-radio:

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| - Service name (Naam dienst) | - Stereo & Mono |
| - Radio Text (Radiotekst) | - Time (Tijd) |
| - PTY (Programmatype) | - Date (Datum) |
| - PS (Programmadienst) | |

GEBRUIK VAN EEN HOOFDTELEFOON

Maximaal vermogen ≤ 150 mV:

WAARSCHUWING MET BETREKKING TOT HET VOLUME VAN DE HOOFDTELEFOON

Verminder het geluidsvolume vooraleer u een hoofdtelefoon aansluit. Vervolgens kan u het geluid naar wens luider zetten. Langdurig luisteren naar het toestel op hoog volume kan het oor van de gebruiker beschadigen. Het geluid wordt niet langer door de luidsprekers gestuurd, van zodra u een hoofdtelefoon aansluit.

OPGEPAST: vermijd het luisteren naar het toestel op hoge volumes die het oor van de gebruiker kunnen beschadigen.



Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

TECHNISCHE KENMERKEN

VOEDING:

DC IN 5V  1A

RADIOFREQUENTIE:

FM: 87.5 -108 MHz

DAB/DAB+: 174-240 MHz

AFMETINGEN:

ca. 155 (L) X 95 (B) X 43 (H) mm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



OPGEPAST: Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag u het toestel niet demonteren. Het toestel bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruiker zelf kan gerepareerd worden. Contacteer altijd een gekwalificeerde techniekier indien een reparatie nodig is.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanningen in het toestel.



Dit symbool herinnert de gebruiker eraan dat er belangrijke instructies in de meegeleverde documentatie staan.

BELANGRIJK

- Het signalementsplatje bevindt zich aan de onderkant van het toestel.
- Voorzie een ruimte van minimum 5 cm rond het toestel om te zorgen voor voldoende ventilatie.
- De ventilatie mag niet worden geblokkeerd door de ventilatieopeningen te bedekken met items als kranten, tafelkleed, gordijnen, enz.
- Plaats geen kaars op of in de buurt van het toestel.
- Zorg ervoor dat u het toestel niet blootstelt aan regen of vochtigheid.
- Plaats geen enkele met vloeistof gevulde kom zoals een vaas op of in de buurt van het toestel.
- Gebruik dit toestel enkel bij een gematigd klimaat.
- Gooi de batterijen niet in vuur! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Stel de batterijen niet bloot aan een overmatige warmte zoals zonnestralen, brand of andere gelijkaardige warmtebronnen.
- Via de stroomstekker kunt u het toestel uitschakelen. om de voeding van het toestel volledig te verbreken, moet u de stroomstekker uit het stopcontact trekken. de stroomstekker mag niet geblokkeerd worden en moet tijdens het gebruik gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Onder invloed van tijdelijke elektrische en/of elektrostatische verschijnselen kan het product storingen ondervinden en kan het noodzakelijk zijn om de stekker van het toestel gedurende enkele minuten uit het stopcontact te trekken.



Indien u dit toestel in de toekomst wilt weggooien, houd er dan rekening mee dat elektrische toestellen niet mogen weggeworpen worden met het huishoudelijke afval. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Voor meer informatie wendt u zich tot de lokale overheden of uw verlader.

Opmerking: Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

